

milano marittima *life* 10 ANNI

2009-2019 ANNIVERSARY



IL MAGAZINE SUMMER 2019

MILANO MARITTIMA LIFE Anno 11 n° 1 - Poste Italiane spa sped. in A.P.D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/04 n° 46) art. 1 comma 1 DCB Forlì - €5,00



collegati



balestrie**balestri**.it

al **nuovo portale** www.milanomarittimalife.it
scoprirai ogni giorno gli hotel, i ristoranti, le attività commerciali,
le novità, gli eventi, le serate speciali... di Milano Marittima.



milano
marittima *life*

   Milano Marittima Life

info e pubblicità Tel 0543 30.343
[info@balestrie**balestri**.it](mailto:info@balestriebalestri.it)

www.milanomarittimalife.it




"AL CAMINETTO"

il Ristorante di Milano Marittima

SPECIALITÀ MARINARE



Viale Matteotti, 46 - Tel. +39.0544.99.44.79
info@alcaminetto.it

www.alcaminetto.it  Al Caminetto



Franco Al Caminetto



al_caminetto



10 ANNI

2009 - 2019
ANNIVERSARY

SPIGOLANDO TRA LE PAGINE

Un decennio, più di venti riviste semestrali se si contano i numeri speciali in lingua, oltre 2000 pagine piene di incontri e racconti di una località e un turismo d'eccellenza.

Un rotocalco da sfogliare sotto l'ombrellone, a bordo piscina, in relax



MILANOMARITTIMA LIFE GOLFCUP

Intitolato alla rivista nasce il torneo di Golf che è divenuto un appuntamento irrinunciabile per la presentazione della rivista estiva. Qui la squadra redazionale e commerciale del magazine presenta all'Adriatic Golf Club Cervia un numero fresco di stampa



INIZIA L'AVVENTURA

Nasce come progetto integrato di comunicazione e promozione turistica, con sito, rivista e app.

Insieme Pro Loco Project di Milano Marittima e tre imprese del territorio specializzate in editoria, web e marketing: Prima Pagina, Media Consulting e Balestri&Balestri (nella foto i soci presentano il primo numero)



MAGAZINE IN 3 LINGUE

MilanoMarittimaLife, un magazine in tre lingue: italiano, inglese e russo, con qualche incursione di tedesco. Ma anche un magazine tutto in cirillico, pensato per i vacanzieri russi e distribuito attraverso la catena di negozi Baldinini a Mosca e San Pietroburgo



LUXURY E MODA

Milano Marittima, i suoi viali, i luoghi simbolo, la spiaggia, la pineta e la salina sono state in questi 10 anni splendide location di servizi moda, che hanno raccontato le tendenze e le novità fashion



LA PAROLA AGLI CHEF

Ci hanno raccontato la loro idea di cucina tra gli altri Massimo Bottura (nella foto di Paolo Terzi), Gino Angelini, Bruno Barbieri, Gualtiero Marchesi, Pietro Leemann, Gianfranco Vissani e Alessandro Borghese, Andrea Marini insieme alle giovani promesse della pasticceria



SPORTIVI E CAMPIONI

Con Arrigo Sacchi, Alberto Tomba, Sara Errani, Tania Cagnotto (nella foto), Andy Irons, Carmen Turlea, Jennifer Fletcher e molti altri abbiamo raccontato imprese, sfide, sogni e vittorie



GLI AMICI DI MIMA

Habitùe di Milano Marittima e protagonisti della rubrica avvistabili tra gli altri Piero Chiambretti (ph. Fabrizio Marchesi), Valeria Marini, Jacobazzi, Bobo Vieri, i vip del Grande Fratello



NEL MONDO DELLO SPETTACOLO

in compagnia di Alessandro Gassman, Elio Germano, Luigi Lo Cascio, Valeria Golino, Laura Pausini, Il Volo, Roberto Vecchioni, Federica Panicucci, Ilary Blasi



TENDENZE ABITARE

L'abitare a Milano Marittima e non solo, tra stili architettonici contemporanei, interni fashion, nuovi trend e le potenzialità di trasformazione e recupero reinterpretando le tendenze della nostra società



ESTATE IN VACANZA

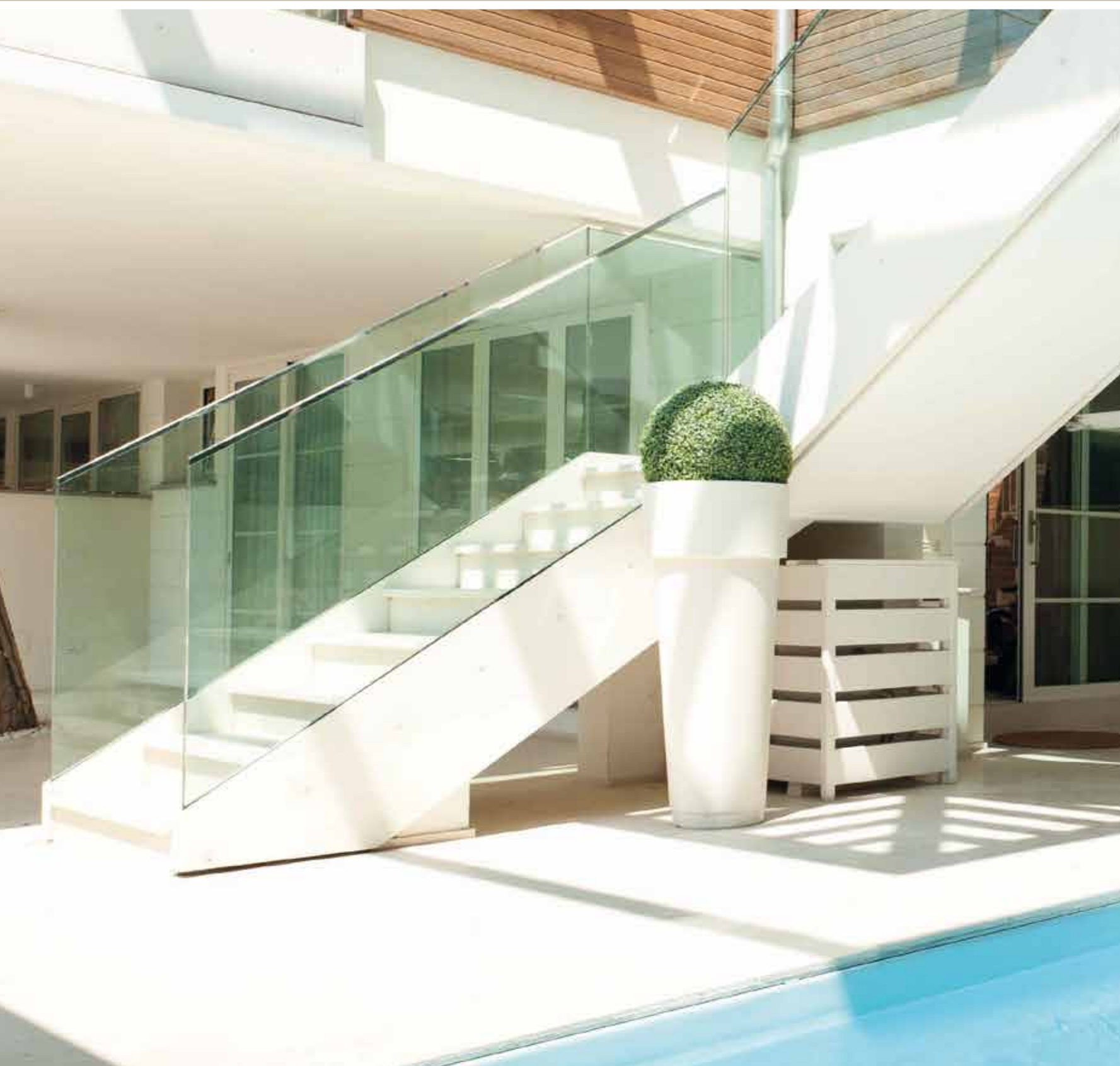
La spiaggia bella, attrezzata, divertente, da vivere in ogni momento della tua vacanza perchè a Milano Marittima ogni anno esplode l'estate



AGENZIA CARBONARI

Viale Bologna, 22
48015 Milano Marittima (RA)
tel. +39.0544.995777

www.agenziacarbonari.com







È una grande emozione tornare a ricoprire questo ruolo dopo tanto tempo e riprendo con entusiasmo e rinnovata energia le attività rivolte alla città in cui sono nato. Un luogo che amo profondamente e che da sempre ha la capacità di trasmettermi entusiasmo e passione. Una realtà fatta di donne e uomini straordinari e di una terra in cui pinete e saline insieme al mare sono elementi distintivi di un paesaggio unico. Spazi verdi da vivere e condividere, boschi, pinete e verde che vorrei integrare ancora di più con il territorio con collegamenti ciclabili e mezzi ecologici. Una città che più che mai vuole essere accogliente, invitante, a misura di cittadino e naturalmente di turista, nostro gradito ospite. Milano Marittima, la città della vacanza della borghesia milanese, esprime ancora oggi l'ambizione a città ideale in costante sviluppo e crescita come luogo del benessere a tutto tondo, del sano divertimento, dei fiori, del verde, dello sport per tutti, della gastronomia, della cultura, dell'arte, della tranquillità oltre naturalmente a città del mare, della sabbia dorata e del piacere di vivere in armonia con la natura. Armonia, una condizione ideale a cui tutti aspiriamo, la premessa per una vita pacifica e costruttiva, credo sia la parola d'ordine per la crescita di una città.

MASSIMO MEDRI *Sindaco Cervia, Milano Marittima*

It is a delight to return to this role after a long time and resume with enthusiasm and renewed energy all the activities in the city where I was born. A place I truly love and that has always had the ability to transmit enthusiasm and passion. A place of extraordinary women and men and a land where pine forests and salt pans, together with the sea, are the distinctive elements of a unique landscape. Green spaces to experience and share, forests, pine forests and greenery that I want to integrate even more with the local area with cycle routes and ecological transport links. A town that more than ever wants to be warm and inviting for citizens and of course also for our welcome tourists. Milano Marittima, the holiday destination of the Milanese bourgeoisie, still aims to be the perfect town in constant development and growth as a place of all-round wellbeing, healthy fun, flowers, greenery, sport for all, gastronomy, culture, art, peace and of course the seaside town, the golden sand and the pleasure of living in harmony with nature.

MASSIMO MEDRI *Mayor of Cervia, Milano Marittima*



EMMA BENINI STUDENTESSA

La mia Milano Marittima è quella delle estati passate all'hotel Bellettini, di proprietà della mia famiglia, quando mia madre mi raccontava la storia e lo sviluppo di questa città a metà fra mare e pineta. A Mima ci sono cresciuta frequentando anche le scuole d'infanzia e negli anni ho imparato a conoscere ogni angolo della città. La vivo in tutte le stagioni, in inverno quando faccio lunghe camminate al mare e in primavera ed estate, quando mi rilasso a passeggiare per le vie meno trafficate e, sotto l'ombra dei pini, vado alla ricerca delle affascinanti ville in stile liberty. Poi ovviamente c'è la Mima da condividere con gli amici, quella della spiaggia, degli aperitivi in centro e della movida serale che tutta Italia ci invidia. Tra i miei punti di riferimento c'è sicuramente anche il nuovo lungomare, che ha rivitalizzato la zona a pochi passi dagli stabilimenti e dalla spiaggia diventando ritrovo di famiglie e giovani, anche solo per una passeggiata... alla fine basta così poco per sentirsi a casa a Mima!

“ I enjoy it in all seasons, in winter with long walks by the sea and in spring and summer when I walk by the charming Art Nouveau villas. Then of course there is Mima to share with friends, the beach and appetizers in the town centre. Very little is needed to feel at home here. ”



NICOLA PARI
ALBERGATORE

Per chi è nato qui, questi luoghi sono casa, famiglia, lavoro. Li respiri ogni giorno, ci costruisci sopra i tuoi sogni, ci metti le mani. Mio padre qui creò la sua attività negli anni ottanta, con le mani nel vero senso della parola. Oggi sto facendo la stessa cosa con il Grand Hotel Cervia. Perché alcuni di questi luoghi, che vedi fin da piccolo e che immagini poi da grande possano diventare parte della tua attività e della tua vita, non ti lasciano.

Fantastichi pensando a cosa potresti farne, ma solo oggi, che ho trovato un investitore pronto a credere in un progetto rivoluzionario centrato sull'eccellenza, ho potuto realizzare il mio sogno. Sono convinto che questa località non sia solo mare, solo pineta, solo alberghi, ma possa proporsi per essere vissuta sempre, in ogni stagione. Serve un lavoro di squadra, bisogna saper allontanare invidie e gelosie, per tutti l'obiettivo deve essere "la stessa strategia", operare per migliorare l'offerta turistica non guardando indietro ma essere noi i nuovi protagonisti.

“For those who were born here, these places are home, family, work. They breathe them in every day, they build their dreams on them, they mould them with their hands. I am convinced that this area is not just the sea, the pine forest and the hotels but that it can be lived in always, in every season. It takes a team effort to improve the tourist offer, to be the new protagonists.”



LORETTA CARBONETTI
AMMINISTRATORE DELEGATO
DI CASTA

Frequento Milano Marittima come turista da quando ero ragazzina e ancora oggi mi piace per quel tocco di mondanità e di eleganza che la caratterizza.

Milano Marittima rimane un'icona dello shopping, che attrae anche le nuove generazioni, come mi fanno notare i miei figli adolescenti che vengono sempre volentieri per una passeggiata in centro. Per questo una domenica al mare a Mima è spesso completata da un giro di shopping di famiglia.

Apprezzo anche le iniziative che la rendono vivace in tutte le stagioni, ho numerose amiche che vengono tutto l'anno in Riviera e potenziare occasioni di richiamo come ad esempio MimaOnce a Natale è senz'altro un'ottima strategia di valorizzazione. Oggi questa località è anche meta di lavoro per la mia azienda di impianti professionali di ristorazione e da questo punto di vista ho notato che è una realtà economicamente assai vivace e in crescita.

“I have been going to Milano Marittima as a tourist since I was a child and even today, I like that touch of sophistication and elegance that characterises it. It is still a shopping icon that attracts the younger generations, such as my teenage children who are always happy to go for a walk into town and go shopping with the family.”



ANDREA ASTOLFI
IMPRENDITORE

Ho sempre raccontato, a chi mi chiedeva come è iniziata la mia attività in questi luoghi, che l'amore tra me e Milano Marittima è nato dall'emozione di un tramonto. Tutte quelle calde tonalità tra le saline e il cielo hanno accompagnato i miei sogni, i progetti che iniziavo a immaginare per quello che sarebbe stato poi il Gruppo Premier Hotels, ciò che piano piano ho realizzato pensando a un'ospitalità moderna, di tendenza e raffinata. Cercando di regalare ai miei clienti ogni volta l'emozione di quei colori, che ancora oggi caratterizzano le mie strutture alberghiere.

Milano Marittima è sempre stata una meta turistica affascinante, elegante e alla moda, era facile lasciarsi ispirare per un concetto di ospitalità d'eccellenza. Mi piace immaginarla ancora più bella, perchè credo sia importante tendere a visioni migliorative del futuro e Milano Marittima ha tutte le carte in regola per proporsi ancora sulla costa adriatica come meta di turismo esclusivo.

(ph. Mariano Apperti, fotostudioweber)

“Milano Marittima has always been a fascinating tourist destination, stylish and fashionable, so it was easy to be inspired by this concept of excellent hospitality. I like to imagine it even more beautiful, because I think it is important to strive for future improvements and Milano Marittima has all the credentials to present itself once more as an exclusive tourist destination.”

Table of **contest**

- 2 ANNIVERSARY
- 12 ON DISPLAY
- 22 SUMMER
It's summer, enjoy the beach
- 25 INVESTMENT
Investment advice for the Caribbean
- 28 THE PERSONALITY
The actress Anna Falchi talks to us
- 34 IN THE KITCHEN
Damiano Carrara: good looks and great taste
- 42 FASHION&TRENDS
Eco-friendly and green fashion
- 49 LIVING SPACES
Re-Styling: new life with a new style
- 56 LIVE MUSIC
Summer in Jazz
- SPORTS&CHAMPIONS
- 63 Vips at the Mille Miglia
- 68 Triathlon to be hosted in Cervia and Milano Marittima
- 72 Davide Cassani passion is the engine of everything
- 80 ITINERARY
From the coast to the Appennino
- 87 CHRISTMAS
MimaOnIce, a magical winter
- 90 SCHEDULE CALENDAR
- 92 SHOPPING LIFE
- 95 USEFUL NUMBERS
- 96 NIGHT&DAY

10
ANNI
2009 - 2019
ANNIVERSARY



In collaborazione con



Con il patrocinio di



COMUNE
DI CERVIA



Sommario



- 2 DIECI ANNI
- 12 IN VETRINA
- 14 ESTATE
Esplode l'estate
vivi la spiaggia
- 24 PROFESSIONISTI
Dalla consulenza
legale in Romagna
alla consulenza
sugli investimenti
ai Caraibi
- 26 IL PERSONAGGIO
Anna Falchi
si racconta
- 30 IN CUCINA
Damiano Carrara
il bello e il buono
della pasticceria
- 36 MODA&TENDENZE
Lo shopping che fa
bene al pianeta
- 44 ABITARE
Re-Styling
o ristrutturazione?
- 52 IN MUSICA
Il grande Jazz
accende l'estate
- 58 AVVISTABILI
Periscopio vip
- 59 TENDENZE FOOD
Viaggio tra km 0
e sapori d'Oltralpe
- SPORT&CAMPIONI
60 La Leggenda della
Mille Miglia e i famosi
64 Triathlon, adrenalina
e il cronometro gira
70 Davide Cassani,
il motore di tutto
è la passione
74 Alberto Tomba
campione oltre gli sci
- 78 ITINERARIO
Dalla Riviera
in Appennino
- BELLEZZA
&BENESSERE
82 Sani e belli prevenzione
e cura per capelli al top
83 La bottega dove gli
oggetti del passato
vivono incontri
suggestivi
- SALUTE&BENESSERE
84 Abbronzatura
intelligente con
il solare perfetto
85 Il sogno
dell'apparecchio
invisibile quando
indossato
- 86 NATALE
MimaOnIce
brilla in inverno
- 88 IN CALENDARIO
- 92 SHOPPING LIFE
- 95 NUMERI UTILI
- 96 NIGHT&DAY

Editoriale

Dieci anni di magazine, ricchi di immagini e contenuti, di storie e curiosità. Abbiamo cercato di raccontare le tendenze moda e lo shopping, le eccellenze enogastronomiche, i grandi eventi sportivi, l'idea della vacanza in Riviera e le emozioni che Milano Marittima sa regalare tra mare, sport, benessere e glamour. Abbiamo intervistato famosi, proposto storie, consigliato itinerari. Per dieci anni Milano Marittima Life è stato il classico rotocalco da sfogliare sotto l'ombrellone, da mettere in valigia ritornando a casa, uno speciale biglietto augurale delle Feste per i clienti di tanti alberghi. E, non ultimo, strumento di valorizzazione della vacanza a Milano Marittima e Cervia nelle fiere di promozione turistica. Anche in questo numero, che abbiamo voluto dedicare al decennale con una carrellata retrospettiva, trovate un ricco contenuto: spunti per la vacanza, interviste, consigli di benessere e presentazione di eventi e manifestazioni. Per festeggiare i dieci anni Milano Marittimalife si è fatta un regalo: è online il nuovo portale www.milanomarittimalife.it E dopo 10 anni, ancora una volta non mi resta che augurare Buona lettura!

Direttore MilanoMarittimaLife
Maurizio Magni



MilanoMarittima Life anno11 numero22

Direttore responsabile

Maurizio Magni magni@agenziaprimapagina.it

Comitato di redazione

Andrea Balestri, Benedetta Ancarani, Annalisa Canali,
Alessandro Fanelli, Giulia Fellini, Maurizio Magni

Coordinatore per Pro Loco Project

Alessandro Fanelli info@felixristorante.com

Marketing manager

Andrea Balestri andrea@balestriealestri.it

Marketing

Benedetta Ancarani, Alessandro Vicini

Web marketing

Luigi Angelini angelini@mconweb.it

Grafica

Silvia Zoffoli grafica@agenziaprimapagina.it

Segreteria

Chiara Pantoli - info@prolocomilanomarittima.it

Hanno collaborato

Filippo Fabbri, Alice Magnani, Anna Frabotta, Barbara Cologni

Traduzioni Inglese Action Line - Forlì

Fotografie

Marco Anconelli Art Immagine, Carlo Morgagni, Archivio Comune di Cervia,
Assessorato al Turismo, Pro Loco Project Milano Marittima,

Gruppo fotografico MUSA, Archivio APT Emilia-Romagna

In copertina Fotocomposizione

Redazione

PrimaPagina via Sacchi, 31 Cesena tel 0547 24284

www.agenziaprimapagina.it

Pubblicità Balestri&Balestri

via Trieste, 20 Forlì tel 0543 30343 www.balestriealestri.it

Editore PrimaPagina Cesena

Stampa Nuova Tipografia Forlimpopoli

Reg. Trib. di Forlì n° 10 del 07/04/09

chiuso in redazione il 4 Giugno 2019

Proprietà Editoriale (in corso di variazione)



Ristorante Pizzeria
LABAYA



MILANO MARITTIMA
Viale Matteotti, Piazzale Genova, 3
Tel. 0544.994382

www.ristorantimilanomarittima.it • info@labayamilanomarittima.it



InVetrina

EVENTI E ACCADIMENTI, STORIE E PERSONAGGI



TRIATHLON SHOW ITALY, 3 GIORNI DI SPORT E PREMI

Sport, passione, divertimento e successo: quattro parole per raccontare il Triathlon Show Italy che si è svolto a Cervia dal 22 al 24 marzo. Tre giorni dedicati al triathlon e agli sport d'endurance, durante i quali si sono alternati competizioni di triathlon, di duathlon e di running, workout session, workshop, eventi, intrattenimento, expo e... il 7° Gala del Triathlon. Condotto dalla maratoneta Sara Dossena e da Dario "Daddo" Nardone, ideatore del Gala e di Triathlon Show, è stato dedicato alle premiazioni delle eccellenze del triathlon italiano.

The Triathlon Show Italy took place in Cervia from March 22nd to 24th. Three days dedicated to the triathlon and endurance sports, with competitions, workout sessions, workshops, events, entertainment an expo and the 7th Gala of the Triathlon presented by Dado.

IL LUNGOMARE DEDICATO AI PIONIERI DEL TURISMO

Il Lungomare di Milano Marittima dedicato ai "Pionieri del Turismo", continua ad arricchirsi di figure che hanno fatto il successo internazionale della località. Imprenditori lungimiranti e coraggiosi, in qualche caso persino visionari. Dopo la prima targa dedicata a Tonino Batani, patron della catena di alberghi che porta il suo nome, è stata inaugurata in fondo a via Corsica la targa dedicata a Carlo Allegri, capostipite di una storica famiglia di albergatori e ristoratori cervesi. In fondo a via Cadorna si ricorda Italo Benzi, altro pioniere che ebbe il coraggio di credere nel futuro del turismo a Milano Marittima fin dagli anni Quaranta. A Ettore Sovera è dedicata la targa posta all'inizio del percorso in fondo a via Spalato. A Milano Marittima nel suo Hotel "Mare e Pineta", sede del comando tedesco tra il 1943-44, diede rifugio ad ebrei e a generali inglesi. In fondo a via Toti di fronte al Family Hotel, si ricorda Silvano Collina, grande innovatore e promotore della Traversata Pola-Cervia, della Marinata di Primavera e altri eventi di prestigio internazionale.

Milano Marittima's promenade dedicated to the "Pioneers of Tourism" adds further personalities to those celebrated for their contribution the town's international success. Following the first plaque dedicated to Tonino Batani, owner of the hotel chain that bears his name, a plaque dedicated to Carlo Allegri was inaugurated at the end of via Corsica. At the end of Via Cadorna, Italo Benzi is celebrated. The plaque at the beginning of the pathway, at the end of Via Spalato, is dedicated to Ettore Sovera, while Silvano Collina is remembered with a plaque set at the end of Via Toti, in front of the Family Hotel.



AL PAPEETE GLI OSCAR 2018 DELLA NOTTE

Papeete ancora protagonista al prestigioso premio nazionale Dance Music Awards 2018, che si è svolto il 17 marzo nell'elegante cornice del Qi Clubbing di Brescia. Al Gran Galà dedicato al mondo della notte hanno partecipato artisti, dj e vari addetti ai lavori nel settore dell'entertainment. La serata, presentata da Alexandra Voice e Francesco Sarzi, ha visto sfilare sul palco del Qi Clubbing i vincitori delle 24 categorie selezionate. Tra queste al Papeete sono andate ben due vittorie: quella del miglior beach-disco club e quella della miglior summer-disco club.

Papeete once again starred in the prestigious 2018 Italian Dance Music Awards, which took place on March 17th in the elegant setting of Qi Clubbing in Brescia. The Gran Gala dedicated to Italy's night scene was attended by artists, DJs and a variety of professionals from the entertainment sector.

InEvidenza

“MARCELLO ALIPRANDI” IL REGISTA CHE AMAVA CERVIA

Il Centro Visite delle saline è stato intitolato a Marcello Aliprandi, il regista italiano particolarmente legato a Cervia. Oltre alla Famiglia Aliprandi, erano presenti gli attori Cochi Ponzoni, Roberto Antonelli, Adriano Amidei Migliano anche direttore di Comingsoon, i fotografi Emilio Lari e Bruno Sbrighi, il produttore Enzo Gallo, il cantante Piero Focaccia e numerosi amici. Marcello Aliprandi, romano, fu amico di Cervia per tutta la vita. Il suo profondo legame con la città del sale si deve al nonno paterno, l'ingegner Vittorio Emanuele Aliprandi, che nei primi anni del Novecento fu direttore delle saline di Cervia e sposò la cervese Clodovea Panzavolta. Il regista ha immortalato Cervia sia in bellissimi documentari girati nei primi anni Sessanta, sia in molti suoi film, come “La ragazza di latta”, del 1970, che segna il suo esordio alla regia. Il film, interpretato da Sidney Rome e Roberto Antonelli, è stato girato in location suggestive come il Teatro, la Darsena,

le Terme, le saline, il Grand Hotel, la Colonia Varese, la pineta e molti cervesi hanno partecipato al film come attori, comparse, ma anche come finanziatori. Aliprandi è tornato poi come regista a Cervia nel 1988, dove ha girato la miniserie “Quando ancora non c'erano i Beatles” con, tra gli altri, Ida Di Benedetto, Anita Ekberg e Lucrezia Lante della Rovere. Anche per il suo ultimo film, “Soldato Ignoto”, Aliprandi scelse la Romagna che tanto amava.

The Salt Pans Visitor Centre has been named after director Marcello Aliprandi, who remained attached to Cervia throughout his life. His deep connection with the “city of salt” came through his paternal grandfather, the engineer Vittorio Emanuele Aliprandi, who in the early twentieth century managed the salt pans in Cervia and married a local lady, Clodovea Panzavolta. The director immortalized Cervia both in his beautiful documentaries shot in the early 1960s, and in many of his films, such as “La ragazza di Latta” starring Sydne Rome and Roberto Antonelli.



I MILLE DI SGARBI

Vittorio Sgarbi ha inaugurato la mostra “I Mille di Sgarbi” da lui curata, che vuole essere una fotografia sullo stato dell'arte contemporanea in Italia. Oltre 1.000 gli artisti che hanno chiesto di partecipare e tra questi Vittorio Sgarbi ne ha selezionati personalmente poco più di un centinaio. I Magazzini del Sale di Cervia sono la cornice ideale per una mostra di arte contemporanea e l'idea potrebbe essere quella di farne un appuntamento fisso.

Vittorio Sgarbi inaugurated the exhibition curated by him, “I Mille di Sgarbi,” at the Magazzini del Sale. The exhibition aims to be a snapshot of the state of contemporary art in Italy. Of the over 1,000 artists who applied to participate, Sgarbi personally selected just over a hundred.



350.000 PIANTE PER VESTIRE DI VERDE AIUOLE E GIARDINI

Ogni anno rinnova l'abito verde di Milano Marittima, Cervia, Pinarella e Tagliata perché Cervia Città Giardino Maggio in Fiore è diventata la mostra d'arte floreale a cielo aperto più grande d'Europa. La manifestazione coinvolge ogni anno oltre 60 partecipanti fra enti, scuole, città italiane ed europee che si sfidano in architettura del verde. Quest'anno arrivano anche dagli Usa con la

partecipazione di Lewes, città americana del Delaware e dal Canada con Castlegar, città canadese della Columbia Britannica. Tredici i paesi quali Austria, Canada, Croazia, Francia, Germania, Italia, Polonia, Repubblica Ceca, Serbia, Svizzera, Stati Uniti d'America e Ungheria, che si sono incontrati a Cervia per trasformare le aiuole e i giardini in vere e proprie opere d'arte, oltre 350.000 piante di fiori e migliaia di metri quadrati di tappeto erboso. L'edizione di quest'anno è dedicata a Riccardo Todoli che a lungo è stato l'anima e l'organizzatore dell'evento.

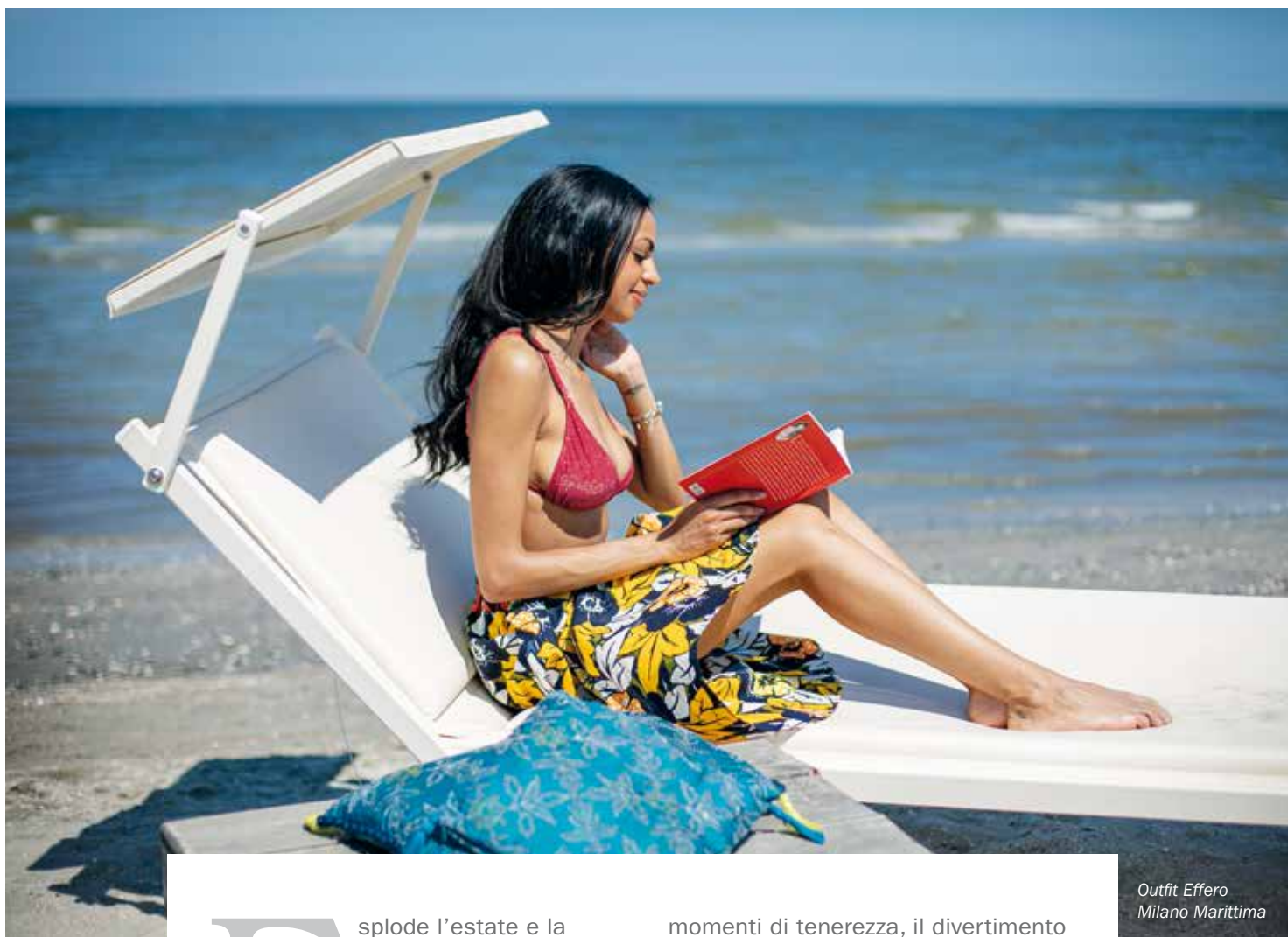
Cervia Città Giardino has become Europe's largest open-air floral art exhibition and each year it welcomes a new host of flower beds and gardens. Over 60 participants will take part in the event including institutions, schools, Italian and European cities that rival each other to create the most outstanding landscape architecture. This year there will also be participants from the USA with the participation of Lewes, from the state of Delaware, and from Canada with the city of Castlegar in British Columbia. Thirteen countries in all, with over 350,000 flowering plants and thousands of square meters of lawn.





Esplode l'Estate vivi la spiaggia

BEACH CLUB ATTREZZATISSIMI, LOCATION
DI TENDENZA, MARE SICURO E PIENO DI SPORT:
PER TUTTI E PER TUTTI I GUSTI DALLA MATTINA
ALLA SERA, IL PIACERE DI UNA VACANZA AL MARE



Outfit Effero
Milano Marittima

E splode l'estate e la spiaggia ti aspetta. Per rilassarsi, abbronzarsi e divertirsi, in location di tendenza, stabilimenti curati e accoglienti e un mare sicuro. Nei 'Beach club' di Milano Marittima attrezzatissimi e all'avanguardia, la giornata si può vivere appieno, tra il giusto relax e mille attività. Tra

momenti di tenerezza, il divertimento con gli amici, l'attività sportiva slow o grintosa, il silenzio della lettura, una passeggiata lungo il bagnasciuga ascoltando il rumore del mare. Sempre attenta alle novità, Milano Marittima mixa alla perfezione tutti gli ingredienti dell'accoglienza, dagli stabilimenti accessibili a tutti, passando per il divertimento serale alle attività per bambini e diventando così meta ideale delle vacanze estive. È una spiaggia per tutti e per tutti i gusti. I più sportivi potranno scegliere se praticare le loro discipline preferite direttamente con i piedi sulla sabbia, nei campi da beach volley, basket e beach tennis, o se stare in equilibrio



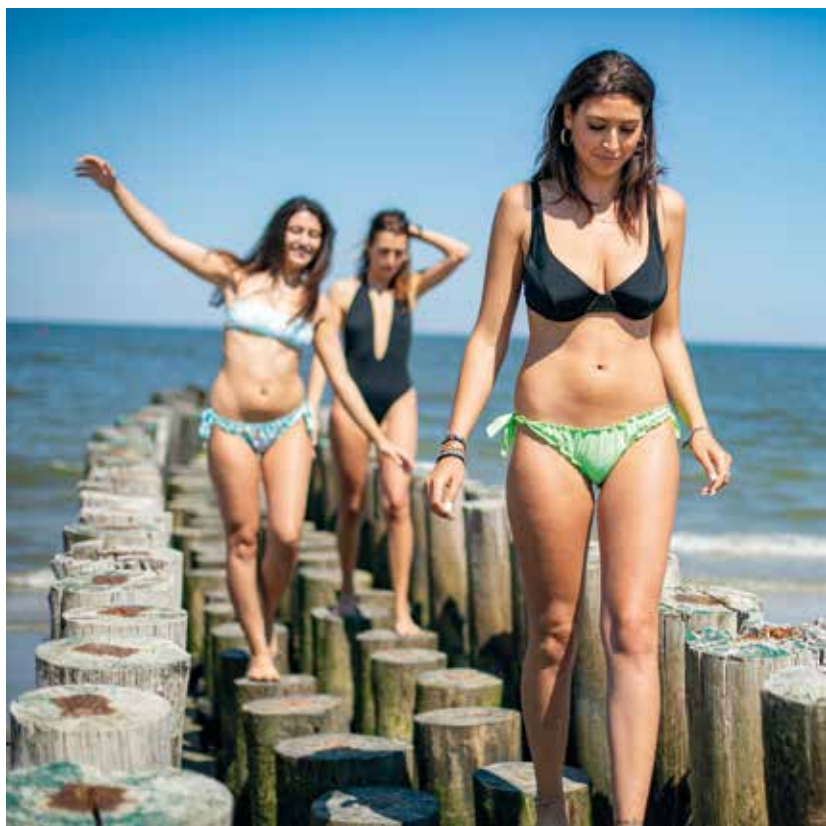
#LETTURE #RELAX
#DIVERTIMENTO



Casa Margot

Chef Consultant: Samuele Zani

Viale Matteotti 7/9 - Milano Marittima
Tel. 389 2166932 •  Casa Margot - Ristorante, Cafè & Drinkery



su una tavola in acqua provando il kitesurf oppure una lezione di yoga sul Sup. E chi preferisce lo sport in solitaria, può sempre contare su attrezzatissime palestre vista mare. I giovani e gli amanti della movida potranno trovare una spiaggia comoda

sia di giorno che di sera, con lettini in riva al mare ed esclusive aree privè dove praticare anche il 'vip watching'. Sulle note di ricercati djset, dal tramonto fino a tarda sera sulla spiaggia va in scena il rito dell'happy hour, un momento da condividere tra amici sorseggiando cocktails dai sapori tropicali. Non manca il benessere nella spiaggia di MiMa dove, tra arredi di design ed oasi verdi, è possibile godere di una fresca pausa rigenerante in piscina o all'ombra dei beach bar. Partecipare a un corso di yoga in riva al mare, regalarsi un massaggio o un trattamento detox.

Si può ascoltare buona musica con i piedi nella sabbia al tramonto o aspettare il sorgere del sole lasciandosi emozionare da un concerto all'alba, e, per gli amanti della buona letteratura, non mancano gli incontri con scrittori e saggisti. Si può scegliere tra centinaia di proposte per trascorrere una magnifica serata



#UNMAREDISPORT
E...AMICIZIA



Lavorare bene è vivere bene. Io lo so, Edilpiù lo sa.

Per me questo non è solo il luogo in cui lavoro. È lo spazio in cui cerco sempre di dare il meglio di me. È qui che ogni giorno creo la mia professionalità, esperienza dopo esperienza. Voglio sentirmi al sicuro qui, perché è la sensazione giusta per avere voglia di imparare. E mi fido di chi ha costruito le proprie certezze, proprio come ho fatto io. Questo posto era solo un'idea, un progetto. Edilpiù lo ha trasformato in realtà per me. E adesso lo penso, lo sento, lo vivo.

Architetto Aristide Missiroli

EDILPIÙ
PORTE E FINESTRE

LUGO • RAVENNA • IMOLA • FORLÌ

edilpiu.eu

#UNASPIAGGIA PERTUTTIIGUSTI



in spiaggia e in alcune occasioni come la Notte Rosa, il dieci Agosto o Il ferragosto seguire nel cielo i fuochi d'artificio. La spiaggia di sera ha un'unica anima ed è una destinazione da vivere con i cinque sensi.

Ma la spiaggia di MiMa è anche a dimensione familiare grazie ai suoi grandi spazi studiati per intrattenere i bambini e, allo stesso tempo, far rilassare i genitori: i junior club sono infatti accessibili a bambini di ogni





età, con proposte differenziate per età. E soprattutto è una spiaggia sicura e in salute come attestano la Bandiera Blu e la Bandiera Verde. Le acque di Cervia e Milano Marittima si sono guadagnate anche per questa estate 2019 il riconoscimento della Bandiera Blu, che si traduce in acqua limpida e bassa vicino alla riva che digrada dolcemente, sabbia sottile, giochi, spazi e servizi per i bambini, ma soprattutto spiagge sicure e marinai di salvataggio altamente addestrati, che con i loro mosconi rossi sorvegliano per la tranquillità dei bagnanti.

Nella foto in alto occhiali Optique Milano Marittima - Optique Cervia
Location Cala Zingaro
Fotoservizio Marco Anconelli - ArtImmagine




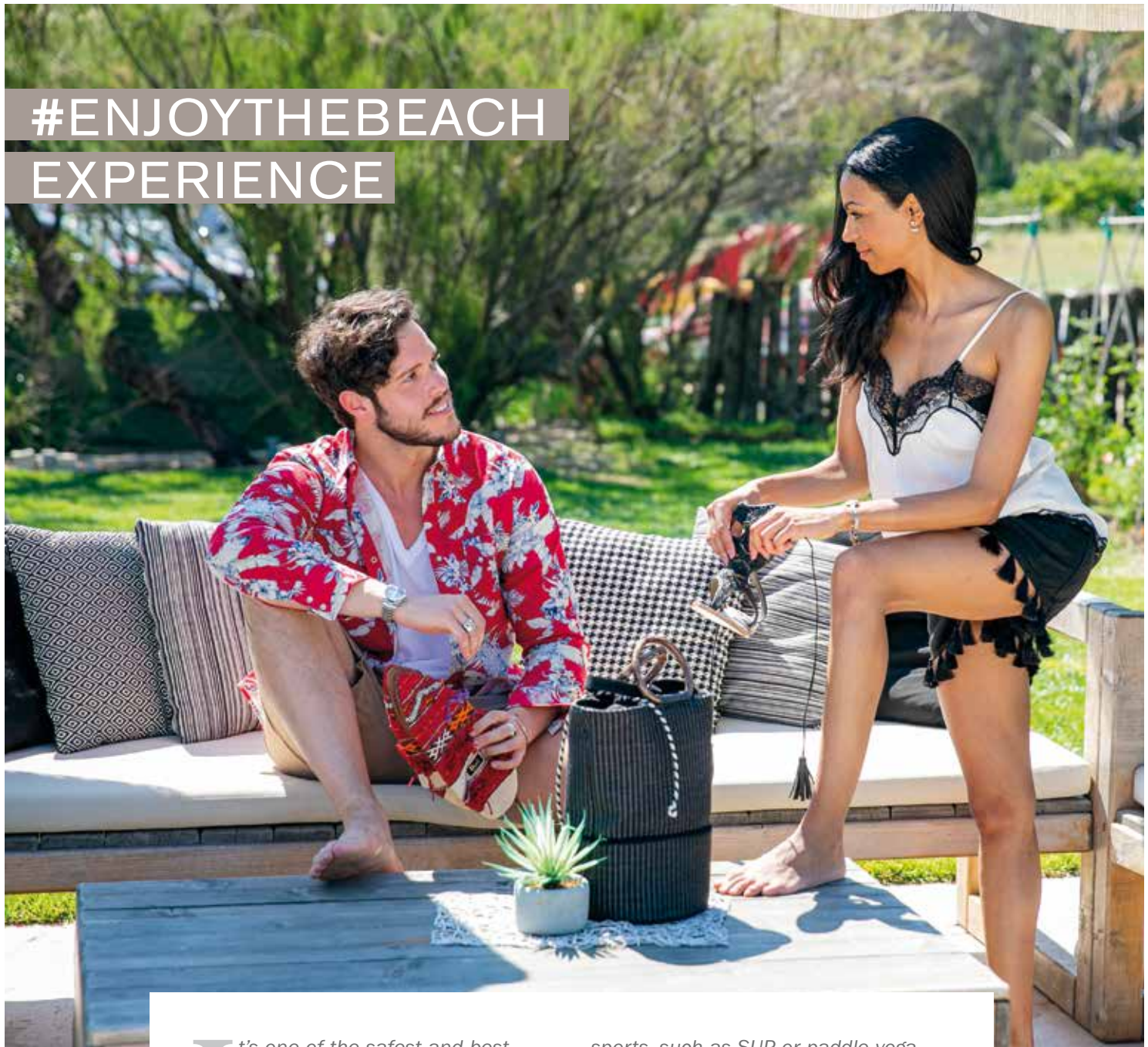
CAFFETERIA • RISTORANTE • LOUNGE BAR • SUITES



VIOLA

Lungomare G. Deledda, 98 • Cervia
Tel. 0544 193 6226 • www.justcervia.it

 JUST Cervia



#ENJOYTHEBEACH EXPERIENCE

It's one of the safest and best equipped golden sand beaches in the world, also this year Milano Marittima is ready to offer the right relax to visitors of all ages and tastes. MiMa beach is a trendsetter with a growing social life and plenty of food, literature, sports and musical events. For those who love to enjoy an active beach experience, there's a host of options for all types of sport in Milano Marittima that can boast a long tradition in golf, tennis, sailing, horseback riding and canoeing thanks to its wide variety of sports facilities. But in Milano Marittima you can practice also the latest trend-setting

sports, such as SUP or paddle yoga. For young people and partylovers, there are the most trendy establishments, often frequented by celebrities; those that created the happy hour legend; and those that have made the beach into a non-stop open-air dance hall. The beach of MiMa is also family-sized. For young children there are entertainment, baby dancing, workshops, mini clubs and everything necessary to keep the parents happy and relaxed. All this of course without forgetting everything connected with wellness thanks to the extremely well equipped bathing establishments of an already acclaimed beach.

Outfit uomo e donna Effero Milano Marittima



VILLINI A MARE

PENTA • Viale Il Giugno - 48016 Milano Marittima (Ra) - Italy
Phone +39 335-5638040 • info@villiniamare.it • www.villiniamare.it



Dalla Consulenza legale in Romagna alla Consulenza sugli **investimenti ai Caraibi**

L'attenzione agli ampi orizzonti è senza dubbio la connotazione professionale che caratterizza l'attività di consulenza legale degli avvocati Sonia Bruccoli e Francesco Zavalloni dello STUDIO LEGALE CIVILE E PENALE in Cervia. Forti di un'esperienza ultraventennale, nel campo del Diritto Penale lei e del Diritto civile lui, devono proprio a questo loro approccio dinamico l'approdo alla recente attività di Consulenza per investimenti ai Caraibi.

Cosa significa operare come Consulenti per investimenti esteri?

Affianchiamo chi dall'Italia intende fare business anche in altri Paesi, nello specifico al momento stiamo svolgendo questa attività ai Caraibi, in particolare nell'isola di Antigua e Barbuda.

Perché investire proprio ad Antigua?

Antigua Barbuda è un vero paradiso e meta di vacanze da sogno nelle Piccole Antille caraibiche. In quanto ex colonia Britannica fa parte del Commonwealth ed è uno Stato sicuro sia dal punto di vista economico che del controllo del territorio. Qui hanno sede l'American University of Antigua (AUA), il College of Medicine e la University of Health Sciences Antigua. Presenze che la rendono qualitativamente sicura anche da un punto di

vista sanitario. Per questo è un luogo ideale per investimenti e business, come abbiamo potuto constatare direttamente iniziando questa nostra attività di consulenza.

È fondamentale l'assistenza di un consulente?

Il consulente è in grado di guidarti nel selezionare l'investimento serio e si relaziona con i professionisti (notai e commercialisti) dell'isola Caraibica, molti dei quali provenienti dal Regno Unito. È una garanzia, una sorta di ponte. Siamo già operativi in loco e in grado con la nostra attività di consulenza di seguire il cliente interessato in ogni passaggio.

Torniamo in Italia, dove, con il vostro STUDIO LEGALE CIVILE E PENALE in Cervia, svolgete consulenza legale sia sotto il profilo civilistico sia sotto quello penalistico.

Come sta cambiando la vostra professione?

Oggi uno studio legale deve essere smart, al passo con le trasformazioni della professione e con la rapidità delle comunicazioni. Si pensi soltanto nel Diritto Civile al processo telematico, con la spedizione degli atti con sistema digitale - precisa l'Avvocato Zavalloni - Fascicoli e file in Cancelleria sono ormai un lontano ricordo. Più complesso al momento è immaginare un analogo percorso nell'attività Penalistica, che



GLI AVVOCATI **SONIA BRUCOLI E FRANCESCO ZAVALLONI**, CON STUDIO LEGALE A CERVIA, ASSISTONO CHI È INTERESSATO A INVESTIRE AD **ANTIGUA E BARBUDA**, META CARAIBICA DI VACANZE DA SOGNO

poggia ancora su pilastri più tradizionali - sottolinea l'avvocato Brucoli - tuttavia anche nel mio ambito molte cose sono cambiate e soprattutto l'innovazione tecnologica consente di assistere il cliente con grande rapidità ed efficienza.

Consulenza a livello internazionale, dinamicità nei rapporti e approccio smart. Cosa aggiungereste?

Una efficace rete di relazioni. Crediamo che nella professione legale oggi sia di fondamentale importanza. L'approccio dell'avvocato alla professione deve puntare ad instaurare forti sinergie con altri professionisti ed imprenditori. In questo senso si traduce la nostra partecipazione alla BNI, la più grande organizzazione al mondo per lo scambio di referenze e business, il cui metodo, affinato in 35 anni di esperienza internazionale, fa del passaparola strutturato il segreto del successo. Il nostro Studio è membro del Capitolo "BNI Bisanzio" di Ravenna, un team di professionisti e imprenditori di questo territorio, che collabora per offrire ai rispettivi clienti le migliori soluzioni ai loro problemi. Anche la partecipazione a congressi internazionali e a simposi di aggiornamento, come il recente International Networking Congress che si è tenuto a Saint Petersburg-Moscow, ha l'obiettivo di ampliare la rete di conoscenze.

Quali sono i vantaggi di una rete così ampia e multidisciplinare?

Il primo vantaggio è quello di poter offrire ai clienti del nostro territorio soluzioni a 360 gradi, rapide ed efficaci. Altro grande vantaggio del Global Network è quello di poter sempre contare su partners in qualunque parte del mondo, dagli USA alla Russia.

Per concludere: qual è il vostro obiettivo ad Antigua e Barbuda?

Costituire il ponte ed il riferimento nei Caraibi per gli imprenditori ed i professionisti locali.



INVESTMENT ADVICE FOR THE CARIBBEAN

Lawyers Sonia Brucoli and Francesco Zavalloni of the civil and criminal law firm in Cervia operate as Consultants for foreign investments, supporting those from Italy who intend to do business in the Caribbean, particularly in the country of Antigua and Barbuda, a former British colony that is part of the Commonwealth: an authentic natural paradise and a dream holiday destination.

"Our work as consultants has enabled us to see first-hand that this is an ideal place for investment and business", they declare. "We are operative on the spot and able to follow our clients every step of the way. The country is safe from both an economic and territorial point of view."



STUDIO LEGALE CIVILE E PENALE
Cervia (RA) - Via Teti 5Tel. 0544.71618

Anna Falchi si racconta

DALL'ESORDIO A MISS ITALIA, AGLI STUDI DI TELENORBA E SKY DOVE SI DILETTA AI FORNELLI. A TU PER TU CON UNA DELLE PIÙ AFFASCINANTI PROTAGONISTE DELLO STAR SYSTEM

di ALICE MAGNANI

Nel 1989 si aggiudica il secondo posto al concorso Miss Italia, dove vince il titolo di Miss Cinema. Nel 1992, diretta dal maestro Federico Fellini, recita accanto a Paolo Villaggio nello spot televisivo "Il sogno" realizzato per la Banca di Roma. Dopo i primi ruoli cinematografici, nel 1994 solca le passerelle romane per la stilista Chiara Boni e nel 1995 sale sul palco dell'Ariston per condurre il Festival di Sanremo accanto a Claudia Koll e a Pippo Baudo. Sono questi i primi passi della fortunata carriera di Anna Falchi, attrice, modella e conduttrice che da oltre vent'anni si divide tra il grande e il piccolo schermo, passando per esperienze teatrali e radiofoniche e alternando il tutto con la sua esperienza di produttrice e imprenditrice.

Professionista instancabile, oltre che donna dall'allure intramontabile, Anna Falchi sembra essersi recentemente avvicinata anche al mondo della cucina.

A cosa sta lavorando al momento?

Per il secondo anno consecutivo mi trovo in Puglia, dove registro le puntate di "Anna e i suoi fornelli", un format televisivo in onda su Telenorba ma anche su Sky e Teleromagna dove ogni giorno mi cimento ai fornelli a preparare golose ricette insieme a rinomati chef e sommelier pugliesi.

Ma non mi fermo qui... infatti sono impegnata anche in radio: per CRC Targato Italia, assieme a Gaetano Gaudiero conduco "Annarè", un programma in onda sul web e on air in cui imparo a conoscere la cultura napoletana a partire dal dialetto partenopeo, dai proverbi e dai piatti tipici proposti anche dal dialogo con gli ascoltatori.

Cinema, televisione, teatro e radio sono stati ad oggi i suoi mondi. Quale le ha regalato più emozioni e perché?

Sicuramente la conduzione è l'ambito lavorativo che preferisco: quando conduco, riesco a portare in scena la mia spontaneità, il mio modo di essere. In generale, preferisco improvvisare piuttosto che recitare

attenendomi a un copione già scritto. Con la conduzione, ad esempio di uno show cooking, sono più diretta, riduco i tempi morti della recitazione e riesco a dare voce a tutta la mia personalità.

Un progetto che vorrebbe a tutti i costi realizzare?

Mi piacerebbe sicuramente lavorare nell'ambito del calcio. Come tutti fanno, nel 2000 sono stata madrina della Lazio e ancora oggi sono un'appassionata tifosa della squadra bianco-azzurra. Sono già stata inviata negli stadi per "Quelli che il calcio" e penso che seguire questo sport direttamente dai campi sia un'esperienza unica e ricca di emozioni, che consiglio di provare a tutti gli appassionati.

Quando ha iniziato la sua carriera, ancora non esistevano i social media mentre oggi è attivissima su Instagram.

Queste piattaforme si possono rivelare utili alle ragazze che si affacciano al mondo dello show business?

Sicuramente i social al giorno d'oggi possono rappresentare una giusta chiave per il successo o semplicemente per farsi notare. La loro gestione è molto facile e spesso si seguono in prima persona, abbattendo così filtri ed elaborate deleghe. Ma non bisogna farsi ingannare: sta ad ognuno di noi comportarsi con intelligenza e selezionare con cura cosa rendere pubblico e su quali ambiti mantenere una privacy ferrea. Per esempio, penso che i social siano un ottimo mezzo di comunicazione lavorativa ma li escludo per qualsiasi tipo di relazione personale di amicizia o di amore: credo ancora che per conoscere una persona, sia necessario guardarla negli occhi e intrattenere una proficua conversazione.

Romagna-Finlandia: un salomonico pareggio o una vittoria ai rigori?

Nonostante le origini finlandesi di mamma, sono cresciuta interamente in Italia. Con il passare degli anni ho trovato il modo di far convivere nel mio carattere da un lato lo spirito nordico con il suo anticonformismo e dall'altro la tradizione italiana con i suoi modi di fare autentici ed estroversi. Devo molto a questa mia doppia





MILANO MARITTIMA SIGNIFICA PRIMA DI TUTTO VIP MASTER FAMIGLIA BALDASSARI MI PIACE TUTTA LA ROMAGNA FATTA DI PERSONE OSTINATE E DALLE MILLE IDEE

Aнна Falchi, actress, model and presenter, currently working in Puglia, where she is recording the episodes of the cookery programme in which she stars, "Anna e i suoi fornelli", talks to us and describes her attachment to Romagna.

You have worked in cinema, television, theatre and radio. Which has given you the greatest satisfaction and why?

Undoubtedly, I enjoy the role of TV presenter the most: this role enables me to express my spontaneity, the way I am. In general, I prefer to improvise rather than act following a script that has been written in advance. When presenting, for example, in my cooking show, I am more direct, there are none of the down times of acting and I can express my whole personality.

A project that you would really like to realise?

I would certainly like to work in football. As everyone knows, in 2000 I was the "madrina" representing Lazio and I am still a passionate supporter of the club. I have worked from the stadium for "Quelli che il calcio" and I think that following this sport directly at the pitch is a unique and thrilling experience and I recommend all fans to try it.

Romagna-Finland: a diplomatic draw or a win on penalties?

Although my mother was Finnish, I grew up entirely in Italy. Over the years I have found a way to combine in my character both the Nordic spirit, with its non-conformism, on the one hand, and the traditional Italian authenticity and extrovert manners on the other. I owe a lot to my mixed origins, which have made me the sociable, reliable and exuberant person I am today.

You recently returned to Milano Marittima to present the Batani Journalism Award at the Palace Hotel. What do the words Milano Marittima conjure up for you?

When I think of Mima, the first thing that comes to mind is certainly my deep attachment to the Baldassari family. From the first VIP Master I attended here, this competition has marked the starting point of my summer, a period dedicated to relaxation, well-being and to time spent with close friends.

I will always love Romagna and I am convinced that one of its strong points is precisely the people here: people with a host of ideas, people who are innovative and obstinate, always ahead of the times.

appartenenza, che mi ha reso la persona socievole, affidabile ed esuberante che sono oggi.

Di recente è tornata a Milano Marittima per condurre il Premio Internazionale di Giornalismo Antonio Batani al Palace Hotel. Che cosa mi risponde se dico Milano Marittima?


Quando penso a Mima, la prima cosa che mi viene in mente è sicuramente il mio profondo legame con la famiglia Baldassari. Dal primo Vip Master a cui ho partecipato, di anno in anno sono cresciuta con loro e ho avuto modo di conoscere questa splendida località. Per me questa gara rappresenta ancora il punto di avvio della mia estate, un periodo dedicato al relax, al benessere e da condividere con gli amici più stretti. La Romagna non smetterà mai di piacermi e sono convinta che il suo punto di forza siano proprio i romagnoli, persone dalle mille idee, innovativi e ostinati, veri e propri precursori dei tempi.

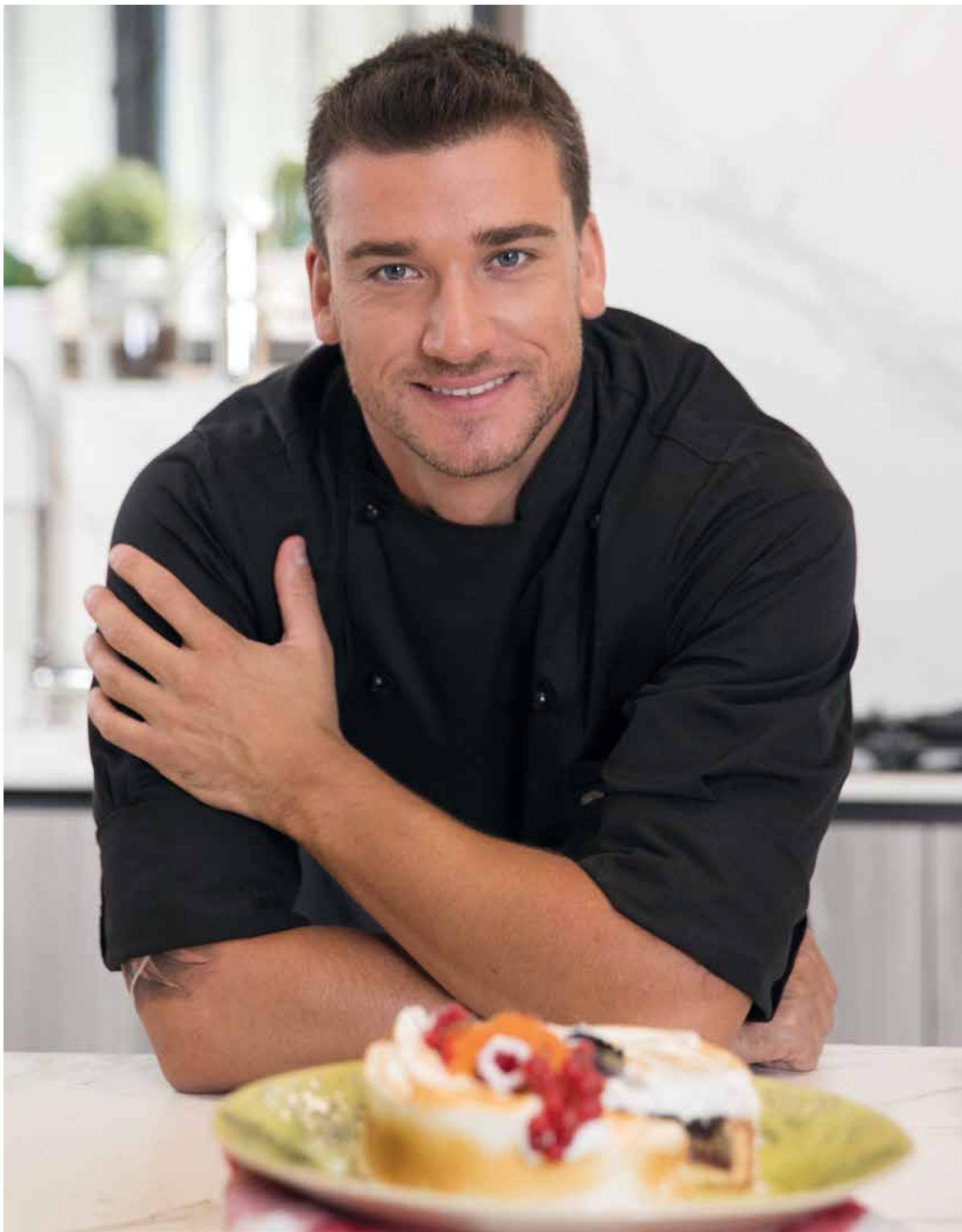


Un luogo d'incontro tra mare e tradizione, tra cibo e gusto.



Canale di Cervia, lato Milano Marittima - Tel. 0544 975367

www.kalumetmolonord.it  Kalumet Molo Nord



Damiano Carrara il bello e il buono della pasticceria

IL SUO SOGNO ERA FARE IL BARTENDER, OGGI È UNO DEI PERSONAGGI PIU' CONOSCIUTI E AMATI DELLA CUCINA IN TELEVISIONE

di FILIPPO FABBRI

L “bello e buono”, scriveva Pellegrino Artusi. Si riferiva al cibo, e non aveva certo pensato che i due aggettivi si potessero “cucinare” addosso a una persona. Tanto meno a un italiano, che prima ha fatto fortuna negli States e oggi è celebre anche nel Belpaese. Il “bello” di Damiano Carrara sta nella sua prestanza fisica e nella capacità di bucare il video, inflessibile giudice di Bake Off su Real Time. Il “buono” è in quello che fa, pasticciare di fama internazionale. All’anagrafe 34 anni, in America è andato insieme al fratello per aprire una pasticceria italiana. Da lì un tourbillon di eventi: il successo, le telecamere americane di “Spring Baking Championship”, poi quelle italiane. E pensare che il suo sogno era fare il bartender...

La pasticceria come è arrivata?

È stato un passaggio abbastanza naturale, ho sempre lavorato nel mondo della ristorazione in locali e ristoranti. Poi quando con mio fratello abbiamo deciso di aprire la prima pasticceria, ho iniziato ad occuparmi anche degli aspetti più imprenditoriali legati alla nostra attività. Nel 2010 prima di aprire Carrara Pastries non trovavo niente sul mercato che offrisse qualcosa di autentico, allora ho scelto quella strada. Fin da giovane, sono stato meno precoce in questo di mio fratello, che ha iniziato ad impastare a 14 anni,

ma sicuramente la cucina è sempre stata una cosa di famiglia. E poi a parte qualche breve esperienza, ho sempre lavorato nel mondo della ristorazione.

L’America come è arrivata?

Per caso, veramente: sono partito e non sono più tornato.

La differenza tra un americano e un italiano in fatto di dolci?

Sicuramente in Italia la pasticceria è più sentita, fa parte della nostra tradizione. In America mangiano un po’ tutto, ma apprezzano tantissimo la nostra pasticceria. Quella italiana è decisamente più complessa nella ricerca del prodotto di qualità, rispetto all’America che cerca creazioni fatte in pasta di zucchero. Ultimamente anche quel mercato sta cambiando e le persone apprezzano sempre di più la nostra pasticceria.

Cappuccino e brioche prenderanno mai piede in America?

Non penso. Per quanto si sforzino gli americani, non fa parte del loro stile di vita. La colazione in America è salata di solito.

Perché il tiramisù è il dolce a cui è più affezionato?

Mi ricorda la famiglia.

Il dolce che sogna di fare e ancora non ha fatto?

Ce ne sono tantissimi che vorrei fare, quotidianamente penso a delle novità. Mi piace sperimentare e creare dolci nuovi con abbinamenti particolari. Non penso ci sia

Damiano Carrara con una delle sue dolci creazioni



DALLA TOSCANA AGLI
USA E RITORNO, DAMIANO
CARRARA È IL VOLTO
DI BACK OFF ITALIA



CASTA Professional Cooking Equipment, con entusiasmo e passione, è da oltre quarant'anni specializzata nella costruzione di impianti professionali per ristorazione modulari, etnici ed innovativi. Sinonimo di qualità e affidabilità, sa fondere tutti i vantaggi della produzione industriale Made in Italy, con quelli della lavorazione artigianale. Offre un servizio di progettazione completo, dove ogni allestimento è costruito su misura. Tutto viene calcolato nei minimi dettagli dalla fase del disegno tecnico alla fase di produzione e consegna, con l'obiettivo di soddisfare pienamente il cliente.

Quality makes the difference!

Since 1972



casta.com

Z.I. Villa Selva - Forlì
Via Fratelli Lumière, 11 - Via Fratelli Lumère, 30
Tel. 0543 782920

un dolce in particolare che sogno di fare.

In percentuale qual è il peso della creatività e della fatica?

La creatività il 30% e la fatica il 70%. Senza il duro lavoro, lo studio e la perseveranza, la creatività serve a poco.

Quanto è stata importante la tv nella sua professione?

Mi ha aiutato tantissimo nella mia pasticceria e sicuramente mi dà una mano tutti i giorni per raggiungere obiettivi nuovi e bellissimi traguardi.

Le pesa il successo in televisione?

Assolutamente no.

Se le dico Romagna cosa mi risponde?

Bellissima. Ci vengo spesso per lavoro ed è uno dei posti più belli d'Italia. Si mangia, e si mangia bene.



Dall'instagram più goloso del mondo alcune creazioni firmate Damiano Carrara

**DAMIANO CARRARA:
GOOD LOOKS
AND GREAT TASTE**

Or, in the words of Pellegrino Artusi, 'Il bello e il buono.' The famed author of the classic cookbook was referring to food, he had not imagined his words would be 'fitted' to a person, much less an Italian who first made his fortune in the States and is now famous also in his home country. Damiano Carrara's good looks are striking both off the screen and on, when he appears as an inflexible judge in *Bake Off* on the channel *Real Time*. The great taste is in what he does, as an internationally renowned pastry chef. Now 34, he left for America with his brother to open an Italian bakery. From there a whirl of events that led to success in front of the American cameras for the "Spring Baking Championship", then hitting the small screen in Italy. And to think that his dream was to be a bartender...

How come the change to becoming a pastry chef?

It was a fairly natural transition; I have always worked in the catering world in restaurants and bars. Then, my brother and I decided to open our first pastry shop; I began to take care of the entrepreneurial side of our business. In 2010, before opening Carrara Pastries I had seen the market offered nothing truly authentic, so that was the path I chose.

What differences are there between the US and Italy as regards pastry products?

Pastries enjoy a much stronger place in Italian cuisine, they are part of our tradition. In America, people eat a bit of everything, but they really appreciate our pastries. Italian pastries are decidedly more complex in their quest for quality, whereas in the US the emphasis is on sugar-paste coatings.

Eleganza & Tradizione

da 40 anni al tuo servizio

- Custodia Estiva
- Pulitura di Pellicce e Montoni
- Laboratorio interno per modifiche e riparazioni
- Trasformazioni complete con modelli attuali e di tendenza
- Capi su misura personalizzati
- Servizi esclusivi a domicilio
- **Valutazione della tua pelliccia “fuori moda” da scontare sull’acquisto di una nuova**

MAGNANI
PELLICCE MODA PRONTA FORLÌ



Piazzale della Vittoria, 20 Forlì - tel. 0543 35.055
www.pellicceriamagnani.it



Lo Shopping che fa bene al Pianeta

DAI GREEN CARPET AWARD DI MILANO AI FASHION BRAND CAPACI DI UNIRE STILE E SOSTENIBILITÀ IN UN'UNICA COLLEZIONE, IL MONDO DELLE PASSERELLE È SEMPRE PIÙ "VERDE"



Roar! È questo il suono che la donna di Tiziano Guardini diffonde con passione nella città. "This city is a jungle" è la collezione a/w 19/20 che protegge l'ambiente con i suoi tessuti ecosostenibili.

#SOSTENIBILITÀ
#GREENCARPET
#PIANETATERRA
#NOPLANETB





L'ATTENZIONE ALL'AMBIENTE
È UNA VERA E PROPRIA MODA
IMPOSSIBILE DA IGNORARE



di ANNA FRABOTTA

La moda passa, il suo scarto resta. Nell'epoca del "there is no planet B" si potrebbe reinterpretare così la famosa citazione dell'immortale Coco Chanel: "la moda passa, lo stile resta". Secondo l'ONU, infatti, il settore tessile è, dopo quello petrolifero, il secondo più inquinante. Solo l'1% dei suoi scarti viene riciclato e l'80% delle fibre tessili utilizzate non sono biodegradabili. Ma non tutto è perduto. Il cambiamento climatico è ormai sulla bocca di tutti e non poteva non coinvolgere anche l'industria del fashion. Cavalcando l'onda lunga della sostenibilità, molti brand già da alcuni anni stanno rafforzando il loro impegno in senso eco-friendly. D'altro canto la giovane attivista svedese Greta Thunberg è riuscita nel miracoloso intento di risvegliare anche gli animi meno ecologisti e l'attenzione all'ambiente è diventata, nell'accezione più positiva del termine, una vera e propria moda impossibile da ignorare. La stessa **Camera Nazionale della Moda Italiana** ha fatto della sostenibilità uno dei pillole della sua strategia, ponendola come valore fondante del sistema moda italiano. Ecco spiegata l'introduzione, nel 2011, del Tavolo di Lavoro sulla Sostenibilità e, da due anni a questa parte, la brillante intuizione di dedicare ai virtuosi dell'ecologia un premio: il **Green Carpet Fashion Award**. Dai luxury brand alle mega aziende di fast-fashion (quelle con la coscienza green più sporca), fino ai piccoli produttori, tutti e a buon

PENSARE SOSTENIBILE

La mostra Sustainable Thinking, in corso a Firenze al Museo Ferragamo fino a marzo 2020, offre un percorso narrativo che si snoda tra le pionieristiche intuizioni di Salvatore Ferragamo nella ricerca di materiali naturali, di riciclo e innovativi, fino alle più recenti sperimentazioni in ambito green. L'obiettivo dell'esposizione, che mescola arte, moda e sostenibilità, è quello di offrire uno spunto di riflessione su un tema così importante per il futuro e dare suggerimenti per un cambiamento di paradigma nel mondo della moda.





POLTRONIFICIO

Living home



balestrin@balestrin.it



Chi è Poltronificio CS?

Da 40 anni siamo **produttori di mobili imbottiti**, con **tessuti e pellami di pregio** ideati con elevati standard di qualità.

A chi vi rivolgete?

Ad **Architetti, Designer, Clienti finali** e **Contract**.

Cosa differenzia le vostre creazioni?

Ogni singolo elemento di arredo viene **realizzato in modo completamente personalizzato**, apportando agli ambienti un valore reale immediatamente percepibile e, nel caso del Contract permette a chi offre un servizio di qualità alberghiera elevata di proporre ai propri clienti la stessa **qualità** anche negli arredi.

Sportivi, colorati, giovani e a prova di millennial, sono i capi della collezione "2nd life Humans" di Ward realizzati in fibra di menta



titolo sembrano essere impazziti per il "verde". A questo punto una domanda sorge spontanea: è possibile coniugare lo stile della già citata Coco con la sostenibilità ambientale? La risposta, ça va sans dire, non può che essere affermativa. Solari, colorati, futuristi e a zero impatto ambientale: sono i sandali Rainbow Future di Salvatore Ferragamo, reinterpretazione dell'iconico sandalo Rainbow del 1938 che ha ottenuto la certificazione ISO 14067, in virtù della quale è possibile quantificare le emissioni dovute alla sua realizzazione e compensarle tramite progetti di riforestazione. Ferragamo, da sempre aperto alle sperimentazioni che tutelano l'ambiente, ha anche allestito una mostra nel suo museo di Firenze (in programma fino a marzo 2020) dal titolo Sustainable Thinking: artisti, fashion designer, aziende produttrici di tessuti e filati propongono una pluralità di spunti per una progettualità in grado di salvaguardare il nostro ecosistema. Tra abiti, accessori, scarpe da sogno e suggestive opere d'arte, lungo il percorso espositivo è possibile ammirare tessuti dal fascino antico realizzati in fili di alluminio e rame e tappi di bottiglie o, ancora, un cappotto fatto di scarti editoriali perchè chi lo ha detto che un vecchio giornale è buono solo per incartare il pesce. E poi c'è lui, Mother, l'abito green di Tiziano Guardini in seta non violenta realizzato con la tecnica del taglio a mano con sotto-maglia in nylon riciclato. Lavorazioni jacquard animalier dai colori vibranti, silhouette armoniose e canoni estetici che richiamano la natura: è la collezione a/w 2020

Gabriele Benini

fotografie su appuntamento
tel. 0544 994 526 - 338 970 3376

This city is a Jungle, prodotta esclusivamente con tessuti eco. Non la trovate in un museo, ma a firmarla è sempre Tiziano Guardini, lo stilista romano vincitore del premio Franca Sozzani Green Carpet Fashion Awards 2017, che ha interiorizzato a pieno il concetto di eco-sostenibilità creando uno stile unico e nuovo sul panorama della moda sostenibile italiana. 2nd life humans è invece la collezione s/s 2019 firmata Wrad, il brand-movimento selezionato come finalista al Green Carpet Fashion Award 2018 e fondato da Victor Santiago, Silvia Giovanardi e Matteo Ward con l'obiettivo di stimolare una riflessione sulla moda sostenibile. Questa nuova collezione, realizzata in parte con una nuovissima fibra di menta, rappresenta un'ulteriore evoluzione del brand nel suo percorso eco. Dal design definito e la suola alta sono le "Campo", le nuove sneaker eco-friendly di Veja realizzate in C.W.L., un prodotto 100% italiano realizzato da scarti di lavorazione alimentare che è biodegradabile, vegano, ma molto simile alla pelle. Anche Stella McCartney è una pioniera dell'eco-fashion ormai da due decenni. La stilista inglese si fregia di essere tra i primi produttori di "sustainable luxury fashion", ponendo particolare attenzione ai materiali usati, alle lavorazioni e alla provenienza, utilizzando esclusivamente nylon e poliestere riciclato. Non solo grandi firme o piccole eccellenze, il colosso della fast-fashion H&M rincorre il trend ecologista con la sua Conscious Collection, caratterizzata dall'utilizzo di materiali riciclati tra i più vari: da scarti di metallo a reti di nylon pescate in mare. Insomma, il futuro è già qui e per la moda si apre un nuovo, entusiasmante scenario green.



Gabriele Benini ha fotografato per:

Campagne Pubblicitarie Nazionali
Varie pubblicazioni su
"Vogue Bambini", "Moda Junior",
"Book Moda Bambini", "Fashion",
"Vogue Gioiello"

Premio pubblicitario
"FZ Urkunde" (Germania) con ultima edizione

Ritratti pubblicati (Portrait)
Zucchero per "Max"

Ivano Fossati per interno di copertina

"Lindbergh", "Lettere sopra la pioggia"

Luciano Pavarotti per "Modena Mondo"

Nobel Rita Levi Montalcini per copertine

"Panorama", "La clessidra della vita",

"I nuovi magellani nell'era digitale"

Diego Armando Maradona per

"Il Venerdì di Repubblica"

Martina Colombari per "TV Sorrisi e Canzoni"

Luca Goldoni per copertine "Stiamo

lavorando per voi", "Maria Luigia donna in

carriera", "Chiaro e Tondo"

Guglielmo Zucconi per copertina "Parola

di giornalista"

Vittorio Zucconi per copertina "Si fa presto a dire Russia"

Lucio Dalla per "Istantanee ai miti"

Altre pubblicazioni su
"Gente" - "Espresso"

"Sette" del Corriere della Sera

"Riviera del Conero" copertina

"Come adottare un bambino e farlo felice" copertina

"Io, Antonio Cabrini" copertina

Premiato (cervese dell'anno) al Sarchiapone di Zimbo.

Presente come Fotografo di ritratti di famiglia nel libro "50 anni di passioni" di Nerio Alessandri 2018 Fotografie su Sky Arte dedicato a **Ivano Fossati**. Copertina del libro di **Luca Goldoni** "Cosa farò da piccolo"

"F" Donne Coraggiose - Alessia Rovatti - pag. 59, Cairo Editore, 2017
Campagne pro "Unicef"

www.beninistudiofotografico.com

Clicca su **Photo Gallery** oppure **Celebrity Vip Portraits**

Milano Marittima Centro - Viale Bologna, 15

Galleria Fotografica

Viale Forlì, 5/b - Rotonda 1° Maggio

For The world of catwalks is increasingly green! No, we are not talking about Pantone's latest colour of the year, but the attention fashion brands are now focusing on the environment to combine style and sustainability in a single collection. Riding the long wave of sustainability, many brands have been strengthening their commitment to eco-friendliness for some years now. Even the National Chamber of Italian Fashion has made sustainability one of the pillars of its strategy, placing it as a fundamental value of the Italian fashion system. This explains the introduction, in 2011, of the Sustainability Worktable and the birth in 2017 of the Green Carpet Fashion Awards.

From luxury brands to fast-fashion mega companies, to small producers, everyone seems to be crazy about being "green", and with good reason. Salvatore Ferragamo is one of the designer labels that has always been concerned about the environment. The Sustainable Thinking exhibition, currently on display in the brand's Florence museum, will continue until March 2020: artists, fashion designers, fabric and yarn manufacturing companies propose a host of ideas for designs that will safeguard our ecosystem. As you wander

through the exhibition's itinerary you can admire clothes, accessories, dream shoes and evocative works of art with fabrics of ancient charm, made of aluminium and copper threads and bottle caps, or even a coat made out of publishing waste. So, who said today's newspaper is tomorrow's fish and chip paper?

Not just the big brands, but even emerging designers, true artists of cutting and sewing, are choosing a sustainable approach and ecological fabrics for their creations. One of these is Tiziano Guardini, the Roman stylist winner of the Green Carpet Fashion Awards 2017, who has fully internalized the concept of eco-sustainability by creating a unique and new style on the Italian sustainable fashion scene. Vibrantly coloured animal print jacquard machining, harmonious lines and aesthetic criteria inspired by nature, his a/w 2020 collection that was prophetically called *This city is a Jungle*, is produced exclusively with eco fabrics. Wrad, the movement-cum-label selected as a finalist at the Green Carpet Fashion Award 2018, founded by Victor Santiago, Silvia Giovanardi and Matteo Ward, also aims to stimulate a reflection on sustainable fashion. Wrad's 2019 s/s collection, *2nd life humans*, is made partly with the very latest mint fibre and represents a further step of the brand's progress along its eco path.

In short, the future is here today, and fashion is spinning a new and exciting green scenario.

Nella foto una delle sale espositiva della mostra Sustainable Thinking



Kalù



Viale Nazario Sauro, 20 - Cervia
Cell. 342 806 0694
Kalù - Cervia

RE-STYLING O RISTRUTTURAZIONE? DESIGN, SUGGERIMENTI, STILI DI VITA



VILLA RAFFAELLO particolare della zona pranzo studiata come quinta scenica di tutto il living



a cura di GRUPPO LITHOS ARCHITETTURA:
Arch. Sabrina Farneti, Arch. Fulgenzia Ravagnani, Arch. Enrico Pistocchi

Riuso, recupero, ristrutturazione, reinterpretazione; queste le parole d'ordine del futuro prossimo della nostra società, parole che l'architettura contemporanea è chiamata ad assorbire ed elaborare.

Il nuovo appuntamento della rubrica aggiunge un nuovo termine alla nostra collezione: RESTYLING, ovvero 'dare un nuovo stile a qualcosa'...

Che cosa si intende, quindi, per restyling nel campo dell'architettura?

E, domanda ancora più importante, quando e come scegliere tra restyling e ristrutturazione?

Negli scorsi appuntamenti della nostra rubrica il motto "Ri-abitare il mare..." è stato una vera e propria ispirazione per progetti di architettura basati prima di tutto sulla ristrutturazione totale degli spazi della casa.

Cosa succede, invece, quando la distribuzione interna di una casa o di un appartamento soddisfano già le esigenze dei proprietari,



ma lo stile d'altro canto è decisamente una nota dolente?

Può capitare che la casa in cui già viviamo, o in cui andremo ad abitare, abbia tutto ciò che desideriamo: una zona giorno ampia ed illuminata, lo spazio per una cucina giusta per le nostre esigenze, il giusto numero di camere da letto, bagni ed eventuali altre comodità per noi indispensabili.

Sulla carta la casa perfetta, ma in realtà una casa dallo stile datato, che ci ha stancato o

**LA CASA PERFETTA
MA CHE CI HA STANCATO?
COME MUTARE LO SPAZIO
CON SOLUZIONI CURIOSI**



che non rispecchia la nostra personalità, la moda, il gusto.

È in questi casi che entra in gioco il **progetto di restyling**, un progetto pensato con la stessa cura nei dettagli di una vera e propria ristrutturazione, ma che usa come elementi costruttivi unicamente arredo su misura, rivestimenti e complementi. Nessun muro demolito, nessun nuovo muro realizzato, nessuna nuova porta o finestra: lo spazio muta visivamente ma non concretamente.

Il progetto di restyling stuzzica noi progettisti, ci mette alla prova e ci incuriosisce.

Costruire un nuovo muro sembra facile da pensare; una parete mobile integrata in una boiserie che diventa una libreria su cui attestare una nuova cucina, invece, è una sfida ancora più impegnativa!

Il primo caso che presentiamo racchiude soluzioni alle principali criticità che la scelta di eseguire un restyling al posto di una ristrutturazione porta.

Non potendo realizzare tracce nelle pareti, ad esempio, sono state studiati portali a realizzati con travi di legno cave all'interno, all'interno delle quali passano tutti i cavi di alimentazione della tv e le varie antenne.

L'impossibilità di realizzare muri, d'altro canto, ha reso necessario utilizzare mobili su misura come parete divisoria tra gli ambienti. Ogni intervento all'interno di un progetto di restyling, tuttavia, deve portare non solo soluzioni tecniche e formali, ma anche un nuovo spirito all'abitazione, al passo con i tempi e che rispecchi la personalità di chi andrà ad abitare questi rinnovati spazi.

VILLA RAFFAELLO

Una ristrutturazione che proietta la casa verso l'esterno, e attira all'interno una luce in grado di rendere vivo e vibrante ogni spazio. Uno stile cottage-contemporaneo ispirato all'eleganza dei paesaggi amati dei committenti pervade questa residenza, impreziosita da arredi su misura ispirati ad un design classico-retrò.

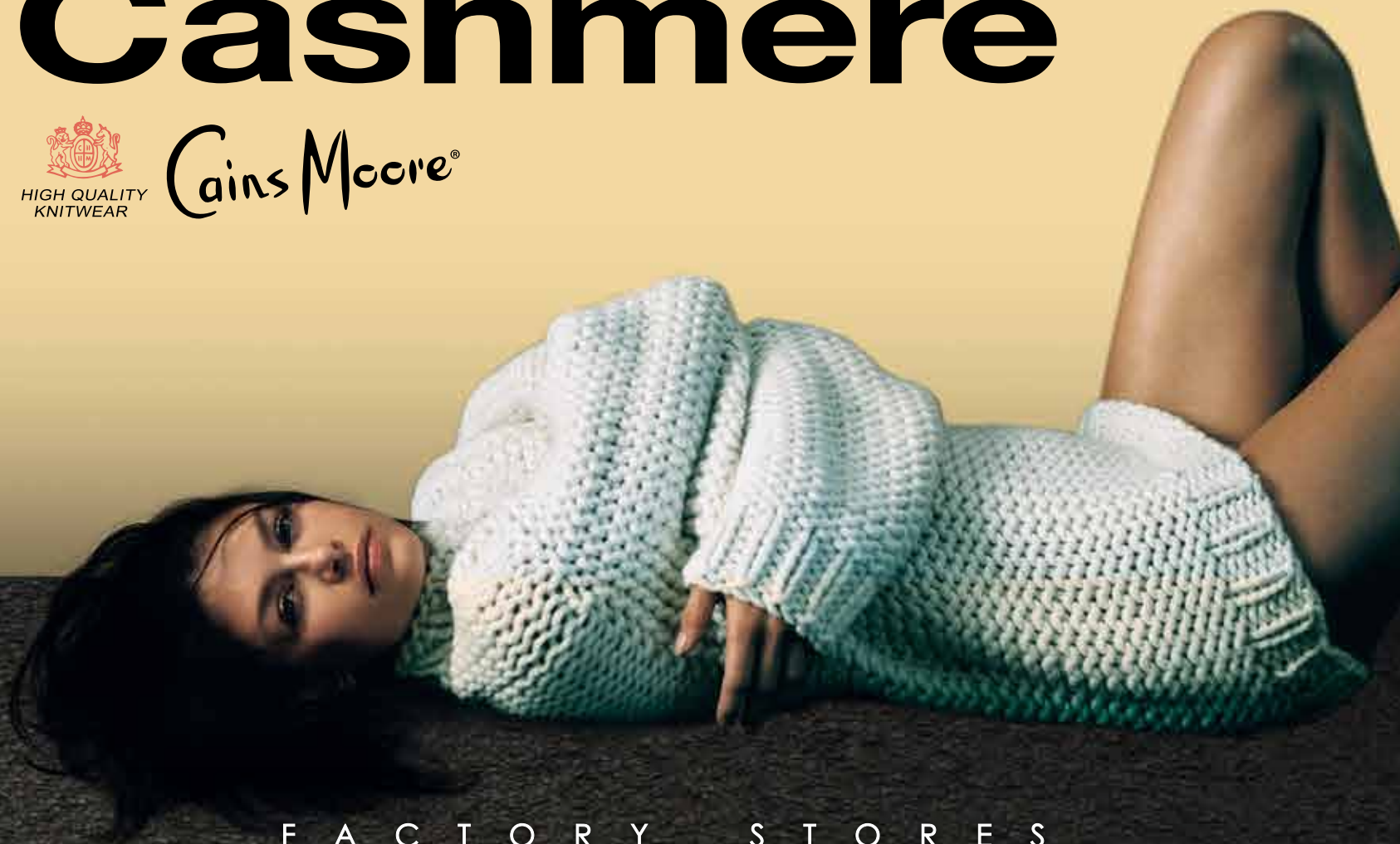
Un'illuminazione contemporanea pone accenti su volumi architettonici e contrasti cromatici che donano un forte carattere ed eleganza ad ogni ambiente.

Nella foto sopra VILLA RAFFAELLO dettaglio della fusione tra parete, nuova libreria integrata, e camino a muro. Sotto VILLA RAFFAELLO dettaglio di una delle camere da letto singole ai piani superiori

Cashmere

HIGH QUALITY
KNITWEAR

Cains Moore®



F A C T O R Y S T O R E S



Longastrino di Argenta (FE) - Via Molinetto n.40/B - T. 0532 313033

Montaletto di Cervia (RA) - Via dell'Industria n.5 - T. 0544 964529

Bologna (BO) - Via San Donato n.180 - T. 051 518359

Imola (BO) - Via Togliatti n.18 - T. 0542 1900701

www.cashmeregs.it



RESIDENZA MARITTIMA
particolare dei portali
della zona tv che
incorniciano lo sguardo
sul giardino laterale

RESIDENZA MARITTIMA

Una residenza-oasi a due passi dal mare, in cui il limite interno-esterno sembra quasi sparire; linee contemporanee in essenza di larice inquadrano dettagli e scorci sul giardino in un gioco di continui rimandi.

Arredi su misura dalle linee marcate e decise dialogano con complementi in midollino dalle linee morbide che richiamano la natura circostante; il colore diventa nota d'accento di complementi d'arredo e scatole di colore che avvolgono lo spazio.

Come capire quando un intervento di puro restyling non è sufficiente?

Capita molto spesso che l'esigenza di dare un nuovo stile ad una residenza si scontri con una distribuzione degli spazi attuali non ottimale, una rete di impianti tecnologici troppo datati per essere recuperati, e una mancanza di luce che sembra chiedere a gran voce di ampliare porte e finestre esterne per portare all'interno dell'abitazione quanta più illuminazione naturale possibile. È questo il caso del secondo progetto ospite della nostra rubrica.



RESTYLING: NEW LIFE WITH A NEW STYLE

Reuse, recovery, restructuring, reinterpretation; these are the watchwords of our imminent future in society, words that contemporary architecture is called upon to absorb and elaborate. The latest instalment of this column adds a new term to our collection: i.e. restyling, which, as the name suggests, means 'changing or renewing the style of something'...

So, what do we mean by restyling in the field of architecture? And, more importantly, when and how do we choose between restyling and restructuring?

In previous articles, our column's motto "Re-

RESIDENZA MARITTIMA
dettaglio della cucina
integrata con la parete
libreria. In basso un
particolare dell'arredo
esterno che richiama i
materiali usati all'interno



Una villa indipendente degli anni 70 in cerca di nuovo carattere, stile ed eleganza. Pareti demolite e di nuova costruzione si fondono qui con l'arredo su misura; lo spazio viene fortemente piegato verso l'esigenza di spazi importanti, signorili e al tempo stesso caldi e accoglienti. Tutti gli impianti vengono integrati per non entrare in contrasto alle nuove linee della residenza, ed infine le piccole finestre diventano grandi e luminose porte-finestra, in grado di invadere ogni spazi.





VILLA RAFFAELLO sopra un particolare della cucina sullo sfondo della nuova boiserie in legno. Sotto dettaglio del gioco di volumi creato su misura per articolare il volume della camera da letto padronale



IL COLORE DIVENTA NOTA D'ACCENTO DI COMPLEMENTI D'ARREDO

inhabit the sea ..." provided great inspiration for architectural projects based primarily on the total renovation of home spaces.

What should we do, however, when the internal distribution of a house or apartment already fulfils the needs of its owners, while the style is most clearly a prickly problem?

Sometimes the house in which we are living, or in which we are going to live, has everything we want: a large, bright living area, the space for a kitchen that suits our needs, the right number of bedrooms, bathrooms and any other features we consider essential. On paper, it looks like the perfect home but in reality, its style is outdated, we are tired of it or it fails to reflect our personality, fashion and taste. This is where a restyling project comes into play: a project conceived with the same attention to detail as a complete renovation, but which uses only custom-made furniture, furnishings and accessories to ring the changes. No demolished walls, no new walls to be built, no new doors or windows: the appearance changes but the actual space remains the same. The restyling project is a challenge for designers, it puts us to the test and arouses our imagination. Constructing a new wall may seem easy; a mobile wall integrated into a boiserie that becomes a bookcase on which to arrange a new

RESIDENZA MARITTIMA qui sotto dettagli degli arredi su misura, l'essenza di larice come filo conduttore. Nella foto sotto interno ed esterno si fondono in un unico ambiente in continuità.



kitchen, on the other hand, is a more demanding challenge! The first case we present contains solutions to the main problems that face any designer wishing to restyle rather than restructure. As it will not be possible to build ducts into the walls, for example, portals have been designed with hollow wooden beams, inside which all the TV power cables and the various aeriials can pass. The impossibility of adding walls, on the other hand, calls for the use of custom-made furniture to split the space between rooms. However, any restyling project must include not only technical and formal solutions, but also bring a new spirit to the home, in step with the times and reflecting the personality of those who will live in these newly designed spaces.



Positano®

BY *Jean Paul*



balestrieabalestri.it

Abbigliamento & Accessori
in stile Positano

Viale Gramsci 43B - Milano Marittima
Tel. 366 3006444



IL GRANDE JAZZ ACCENDE L'ESTATE

NIK WEST, PAOLO FRESU E INCOGNITO: A MILANO MARITTIMA LA PRIMA EDIZIONE TRA ACID JAZZ, IMPROVVISAZIONI REGTIME E STAR INTERNAZIONALI

di ANNA FRABOTTA

Con l'inizio dell'estate parte anche l'experience musicale targata Cervia e Milano Marittima, pronte a ospitare grandi nomi del panorama musicale italiano e internazionale che si muovono tra sonorità jazz, rap, indie e cantautorato.

La vera novità dell'estate 2019 arriva dal 27 al 29 giugno con il primo **Milano Marittima Jazz Festival**. Paolo Fresu, Nik West e Incognito, solo per citarne alcuni, stregheranno a ritmo di jazz il pubblico di questa prima edizione, per un esordio affascinante e rumoroso che, tra energiche e improvvisate melodie regtime, mancava nel panorama musicale locale.

A inaugurare il Milano Marittima Jazz Festival, **giovedì 27 giugno**, saranno **gli Incognito**, storica band inglese che quest'anno festeggia 40 anni di strepitosa carriera alla ricerca del groove perfetto. Gli incognito erano già sulla piazza da otto anni quando, nel 1987, la star radiofonica della Bbc Giles Peterson coniò la definizione acid jazz per definire quel nuovo stile di jazz che impazzava nei club delle principali città del Regno Unito. Il segreto della loro longevità, oltre all'indiscutibile bravura e all'inconfondibile cifra stilistica, sta nel fatto che gli Incognito sono una formazione aperta: decine di grandi musicisti sono passati dalla band fondata nel 1979 da Jean-Paul Maunick, per tutti "Bluey", che tutt'oggi ne è frontman e leader. Sarà anche tutta lustrini e unicorni viola, ma non lasciatevi ingannare dalle (meravigliose) apparenze perché di lei si dice che sul palco sia un vero fenomeno. **Nik West**, probabilmente la miglior bassista sulla scena mondiale, sarà a Milano Marittima **venerdì 28 giugno**. Eccentrico mohawk colorato, abiti glamour e anticonvenzionali, basta guardarla per capire che è una vera star e ascoltarla per

Nik West, Purple unicorn

togliersi ogni dubbio. Voce potente, esplosiva presenza scenica e viscerale forza espressiva, la West è una performer a tutto tondo e una songwriter di raro talento che affonda le sue radici nel funky e nel soul.

Con un inizio che ricorda un po' quello di Michael Jackson, l'artista si avvicina

giovanissima alla musica grazie al padre chitarrista e fonda a soli 13 anni una band con fratelli e sorelle. Dave Stewart degli Eurythmics ha parlato

di lei come della "versione femminile" di Lenny Kravitz e Prince disse: "Una grande presenza sul palco. Lei è fonte di ispirazione come lo furono Sheila E e Rosie". Imperdibile. Chiude il festival, **sabato 29 giugno**, il trombettista jazz italiano più famoso al

mondo, **Paolo Fresu** ed è proprio il caso di dirlo: "last but not least". Fresu infiammerà con la sua tromba il palco del Jazz Festival insieme ai Jazz Inc. Quartet e all'Orchestra Rimini Classica.

Instancabile improvvisatore, proprio come il Jazz vuole, Fresu si muove liberamente tra i confini labili e indefiniti dell'universo musicale, creando ponti tra stili e linguaggi diversi. Insomma, a ogni album una vera sorpresa, a ogni live stupore allo stato puro. A Milano Marittima Fresu porta il progetto "MileStory" cui partecipano Jazz Inc. Quartet e Orchestra Rimini Classica per un totale di 35 musicisti sul palco.

Si tratta di un tributo a Miles Davis che celebra uno dei musicisti più rappresentativi della storia del jazz, capace di passare indenne attraverso le varie epoche, gli stili e le mode caratteristiche del genere.

SUL PALCO L'ECCENTRICA BASSISTA STATUNITENSE E IL TROMBETTISTA CHE OMAGGIA MILES DAVIS



[ph. Lorenzo Di Nozzi]




Dal 1960
la piadina d'AMARE

L'altra Piadina del Mare

Piadina del Mare
Milano Marittima - tel 339 1048199 | Cervia - tel 338 6637617

L'altra Piadina del Mare
(prodotti esclusivamente senza glutine)
Lungomare G. D'Annunzio, 46 - Tel. 333.6523646

www.piadinadelmare.it  Piadina del mare



Festeggiano quest'anno quattro decenni di carriera: loro sono gli Incognito, storica band londinese capostipiti dell'acid jazz. Con una formazione in continua evoluzione, a guidarli c'è da sempre lui, Bluy Maunik, ovvero l'uomo che ha retto le fila di una delle band più longeve della storia del jazz

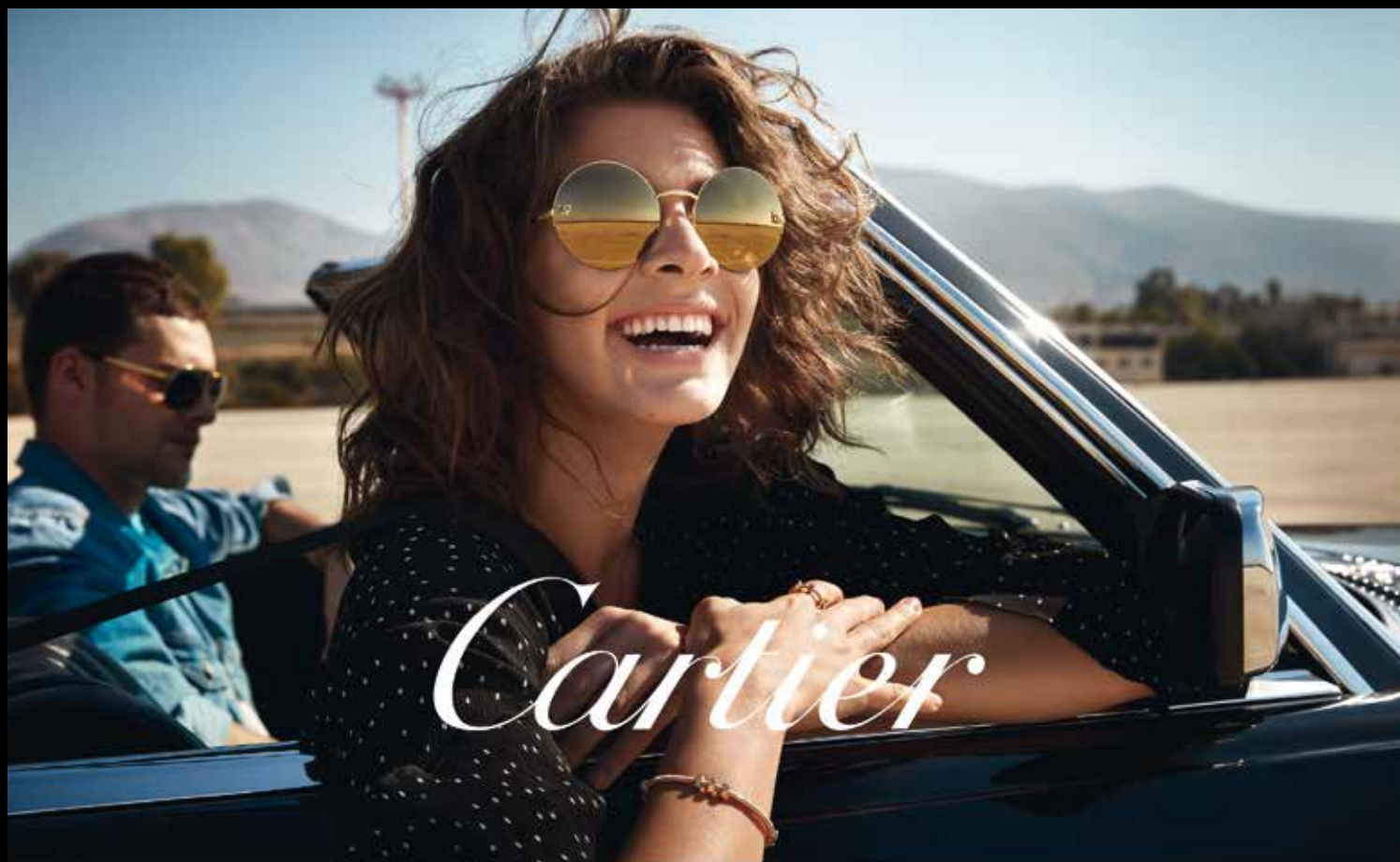
IN CONCERTO



Ci sarà chi ha fatto la storia della musica italiana con il suo cantautorato e chi, ibrido perfetto tra l'indie e il rap, si è affacciato da poco sulla scena ma ha già conquistato il pubblico più giovane: sono Antonello Venditti e Carl Brave i due grandi nomi dell'estate in musica di Cervia. Canta l'amore e i sogni lucidi dei "pischelli" romani Carlo Luigi Coraggio, in arte **Carl Brave**, 30 anni e un disco (di platino) alle spalle, pronto a salire sul palco di Piazza Garibaldi **venerdì 28 giugno**. Le sue canzoni di successo, da 'Polaroid' cantata insieme a Franco126 fino all'ultimo duetto con Elisa, 'Vivere tutte le vite', sono uno spaccato di vita millennials in cui tutti, dai 15 ai 35 anni, possono riconoscersi. **Sabato 20 luglio** sempre in Piazza Garibaldi arriva un altro romano doc, **Antonello Venditti**. Il cantautore, con i suoi 30 milioni di dischi venduti e i suoi quasi 40 anni di prolifica carriera, si conferma come uno dei più amati artisti italiani.

With the arrival of the summer, Cervia and Milano Marittima's musical experience kicks off with some of the great names from the Italian and international music scene covering the genres of jazz, rap, indie and singer-songwriting.

The greatest novelty this Summer 2019 will be the first **Milano Marittima Jazz Festival**, running from 27th to 29th June. The historic British band Incognito will launch the Festival on Thursday, June 27. The band, which was among the first to play acid jazz, are this year celebrating a career covering 40 years. On Friday 28 June the Festival continues with Nik West. With her powerful voice, explosive stage presence and gutsy performance, West is an all-round performer and a songwriter of rare talent rooted in funk and soul. Dave Stewart (Eurythmics) described her as the "female version" of Lenny Kravitz and Prince said of her: "Great stage presence. She inspires me in the same way that Sheila E and Rosie did". The festival ends on **Saturday, June 29**, with Italy's most famous jazz trumpet player, **Paolo Fresu**. The artist will set the stage of the Jazz Festival alight with his trumpet, playing alongside the Jazz Inc. Quartet and the Rimini Classical Orchestra. But there's more than jazz for Cervia's musical summer, as the "city of salt" will also welcome two big names from the Italian music scene. The young rapper Carl Brave will take the stage in the central Piazza Garibaldi on Friday 28 July. The same stage will also host a songwriter who has made musical history in Italy and beyond: Antonello Venditti will be in Cervia on Saturday 20 July.



OPTIQUE

EYEWEAR & SUNGLASSES


OPTIQUE nasce dalla passione di Elena e Vincenzo per il mondo dell'ottica e degli occhiali, ci piace definirlo mondo perchè abbraccia veramente svariati ambiti della moda, della tecnologia e della salute. Per quanto riguarda l'aspetto più fashion ed eclettico legato alle collezioni dell'alta moda, OPTIQUE è concessionaria ufficiale dei brands più significativi come GUCCI, SAINT LAURENT, CELINE, BALENCIAGA, CARTIER e molti altri ma la nostra continua ricerca ci porta anche a proporre marchi specifici del settore che spesso vengono considerati di "nicchia" perchè distribuiti solo in negozi selezionati, questo aspetto piace molto ai nostri ospiti perchè possono soddisfare la voglia di unicità e ricercatezza, per fare qualche nome possiamo citare MOSCOT famoso marchio americano nato nel 1915, JACQUES MARIE MAGE Los Angeles che propone occhiali in edizione limitata perchè fatti tutti


artigianalmente, IMPRESSIO Paris che crea occhiali dove il titanio forgiato si unisce alla tecnologia della stampa 3d dando luogo ad opere d'arte da meno di 20 grammi.


OPTIQUE è anche tecnologia e salute perchè siamo in costante aggiornamento su tutte le novità in ambito di esame della vista, lenti oftalmiche e lenti a contatto in modo da proporre ad ogni nostro ospite la soluzione più adatta e personalizzata. OPTIQUE è anche un centro specializzato per la costruzione e applicazione di protesi oculari e lenti a contatto su misura finalizzate agli inestetismi oculari.



- Analisi Visiva Computerizzata Gratuita • Contattologia su Misura • Applicazione Lenti a Contatto
- Lenti Cosmetiche per Patologia • Protesi Oculari • Consulenze Personalizzate • Laboratorio di Riparazione

CERVIA, V.LE ROMA 20 • Tel. 0544 1825668  388 6446418

MILANO MARITTIMA, V.LE MATTEOTTI 2 (ROTONDA I MAGGIO) • Tel. 0544 1795114  388 7560311

 Optique Cervia - Milano Marittima •  optique_cervia_milanomarittima

Periscopio Vip

PER DIVERTIMENTO O PER RELAX SFILANO A MIMA I VOLTI DELLO SPORT DEL TEATRO DEL MONDO DELLO SPETTACOLO TRA I LOCALI, GLI ALBERGHI E I LUOGHI PIÙ CULT DELLA ROMAGNA



VALERIA MARINI splendida presentatrice del Charity dinner di MimaOnIce che si è svolto al Palace Hotel a sostegno dei progetti Media Friends Fabbrica del Sorriso (ph. Nicolò Ulivi)



GIUSEPPE GIACOBAZZI special guest a Milano Marittima per l'inaugurazione di MimaOnIce.

Corsa alla solidarietà con BENEDETTA MAZZA, ENRICO SILVESTRINI (a sinistra), IVAN CATTANEO, MARTINA HAMDY (a destra) e gli altri concorrenti del GFvip.

Dalla casa del Grande Fratello a Milano Marittima, i protagonisti della casa più spiata d'Italia anche quest'anno hanno adottato gli alberelli d'artista di MiMaOnIce, che sono stati battuti all'asta durante il Charity gala dinner al Palace Hotel.



Il Pineta ha riaperto all'insegna della bellezza: qui la modella AGNESE LUPI, uno dei volti più ricercati dai fotografi internazionali, insieme a GIULIA SALEMI, reduce dal Grande Fratello Vip



La modella italo-tedesca ELISA SCHEFFLER alla serata di Villa Papeete (ph. Ale Piva Production)



Viaggio gastronomico a tappe tra km 0 e sapori d'Oltralpe

DOPO IL FELIX DI MILANO MARITTIMA, LA BOTTEGA DELLO STREET FOOD E LE OFFICINE DEL SALE A CERVIA, QUESTA ESTATE DEBUTTA IL SALE DOLCE, PIAZZETTA CON CAFFÈ, BAR E BISTROT



Un viaggio a tappe, che dal km 0 si spinge verso altri lidi, facendo sempre della selezione e della cura del prodotto la cifra identitaria di questa proposta di ristorazione a 360°. Come racconta Alessandro Fanelli, vulcanico ristoratore e ideatore di locali di tendenza, pronto al debutto del nuovo Sale Dolce.

“Il percorso è iniziato 16 anni fa, con un gruppo di amici. Oggi penso di poter dire che l’attività profusa ci ha dato ragione. Abbiamo puntato fin dal primo ristorante, il Felix di Milano Marittima, su proposte nate dall’attenta selezione delle materie prime, prediligendo l’alimento locale garantito dal produttore del territorio, il pescato acquistato ogni mattina al mercato ittico, le farine selezionate, i prodotti artigianali. Naturalmente poi rivisitati in chiave creativa e raffinata”.

Il **Ristorante Felix** che si affaccia sulla Rotonda Don Minzoni quest’anno è stato completamente rinnovato, reso più accattivante da un gioco di colori intensi che caratterizza ambienti con atmosfere diverse. Cinque anni fa al Ristorante si è aggiunta La **Bottega del Felix**, nata anch’essa dalla filosofia “km 0”, quindi sempre all’interno di uno stesso percorso, andando però ad occupare il segmento dello street food, a partire dalla nostra piadina, regina locale del cibo di strada.

Il 2017 con l’apertura di **Officine del Sale** l’esperienza si è spostata a Cervia, legandosi indissolubilmente alla storia del sale. Il locale nato dentro a uno dei Magazzini di raccolta del sale, è stato concepito come caffè letterario, bottega con i prodotti del territorio, osteria marinara e ristorante, un luogo polivalente ispirato a un elemento fortemente identitario. Questa estate è al debutto Il Sale Dolce, il sale è ancora il fil rouge almeno nel nome, ma in questa proposta il km 0 diventa km10.000 e il percorso di viaggio prevede una tappa anche all’estero come sottolinea Fanelli. “Il Sale Dolce vuol essere un luogo

polivalente, da frequentare in ogni ora del giorno, come bar e caffè, ma anche bistro. Strizzerà l’occhio quindi all’enogastronomia d’Oltralpe, oltre a prevedere menù alternativi (bio, vegan). Si potrà vivere come “in piazzetta”, godendo di una esperienza sensoriale che è anche un viaggio di scoperta di sapori locali e esteri”.





Joe Bastianich [ph. Monica Valmaggi]



La Leggenda e i famosi

L'EDIZIONE 2019 DELLA MILLE MIGLIA
HA FATTO IL PIENO DI PERSONAGGI
TRA PILOTI, MANAGER E CHEF STELLATI



Un who's who lungo e intrigante. Piloti e sportivi, imprenditori della moda, giornalisti, chef stellati che, abbandonati i fornelli o le cucine televisive, si sfidano a bordo di affascinanti bolidi, modelle, rapper e designer. Tutti al via con entusiasmo per partecipare alla "corsa più bella del mondo" che anche quest'anno ha fatto tappa a Cervia e Milano Marittima. Il duello a distanza che ha più appassionato il pubblico all'arrivo e alla partenza delle tappe della Brescia-Roma-Brescia è stato quello targato Masterchef. Dagli studi dello show per aspiranti cuochi, al quale entrambi hanno detto addio, alle strade d'Italia: Joe Bastianich a bordo dell'auto numero 183 – una Healey 2400 Silverstone E-type, insieme al suo compagno di avventura Luca Pascolini, e Carlo Cracco, che al volante di una Lancia Aurelia B20 GT del 1951, ha partecipato alla sua prima 1000 Miglia. Ma il parterre gastronomico è stato quest'anno particolarmente ricco: in gara anche lo chef Rainer Becker titolare a Londra del locale divenuto icona della cucina giapponese contemporanea, Zuma. Molti chef e tante bellezze. Guest car N. 1000 è stata quella con a bordo Roberta Mancino, modella e paracadutista italiana,



Sopra la carovana della Mille Miglia tra i pini di Milano Marittima [ph. Manola Garavini]. A destra foto di Matteo Guido. Sotto un primo piano, in uno scatto di Denise Comacchio

cintura nera di kickboxing full contact. Sulle strade della Mille Miglia anche Federica Masolin, giornalista dell'anno 2018, nota come volto femminile della Formula 1 ai microfoni di Sky Sport. Ancora giornalismo con Maria Leitner di TG2 Motori. Tra i concorrenti vip Romain Dumas plurivincitore della 24 Ore di Le Mans, Jochen Mass, ex pilota tedesco della Formula 1, l'imprenditore Alessandro Marzotto, Franca Boni e Monica Barziza, due cognomi che non hanno bisogno di presentazioni, Prisca Taruffi pilota e golfista, il rapper americano Michael Diamond e il blogger russo Alan Enileev. A Cervia, in piazza Costa, la prestigiosa Freccia Rossa con 425 equipaggi



provenienti da 32 Paesi distribuiti in tutti i 5 continenti, è arrivata nella serata del 15 maggio, a conclusione della Prima Tappa, per poi ripartire dall'Anello del Pino di Milano Marittima la mattina dopo all'alba. Il vincitore dell'edizione 2019 della Mille Miglia è stato il pediatra di Palermo Giovanni Mocerì, uno dei campioni indiscussi della regolarità che ha resistito agli ultimi assalti del bresciano Andrea Vesco e ha concluso la classifica al primo posto. Mocerì ha percorso i 1801 chilometri della gara su un'Alfa Romeo 1928 de Museo di Arese in coppia con il giornalista bresciano Daniele. Tra le curiosità, la sfida tra giudici di MasterChef, Carlo Cracco e Joe Bastianich, va all'italo-americano che, assieme a Luca Pascolini ha chiuso al 135esimo posto. Cracco invece, assieme a Carlo Fonti, a bordo di una Lancia Aurelia B20 GT 2000 del 1951, si è posizionato al 277esimo posto.





Carlo Cracco [ph. Romea Pilotti - Gruppo fotografico MUSA]

#LAMILLEMIGLIA

#CHARMEEPASSIONE

#BOLIDIDEPOCA

VIPS AT THE MILLE MIGLIA

Driver and sportspeople, fashion entrepreneurs, journalists, Michelin star chefs, models, rappers and designers: all enthusiastically gathered at the starting line to take part in the "most beautiful race in the world" which, again this year, touched down in Cervia and Milano Marittima. The long-distance duel that most captured the public's imagination was that between the former protagonists of Masterchef. From the TV studios of the show for aspiring cooks, to which both have said goodbye, to the streets of Italy: Joe Bastianich aboard car 183 - a Healey 2400 Silverstone E-type, and Carlo Cracco, at the wheel of a 1951 Lancia Aurelia B20 GT, competing in his first 1000 Miglia. Guest car No. 1000 had Roberta Mancino on board, an Italian model and parachutist who is a black belt in full contact kickboxing. Also on the roads of the Mille Miglia, Federica Masolin, journalist of the year 2018 and Maria Leitner of TG2 Motori. Featuring among the VIPs were Romain Dumas, multi-winner of the Le Mans 24 Hours, Jochen Mass, former German Formula 1 driver, entrepreneur Alessandro Marzotto, Franca Boni and Monica Barzizza, and rapper Michael Diamond. The prestigious Red Arrow with its 425 vehicles and crews from 32 countries arrived in Piazza Costa in Cervia on the evening of May 15th, at the end of the First Stage, then departing from Milano Marittima's Anello del Pino park the next morning at dawn.

BEAROUND

SPORTSWEAR



STORE Corso Venezia, 7 | 20121 Milano
www.bearoundofficial.com
brand@bearoundofficial.com

OFFICIAL PARTNER
ADRIATIC GOLF CLUB CERVIA

Triathlon, adrenalina e il cronometro gira

UNA SFIDA CON SE STESSI COME RACCONTANO ALESSANDRO DEGASPERI, VERENA STEINHAUSER, COSTANZA ARPINELLI E MARCELLO UGAZIO





Sopra Alessandro Degasperi, il DEGA, vincitore Ironman a Lanzarote, a sinistra Verena Steinhauser, Lausanne ITU World Cup

di BARBARA COLOGNI

A Cervia va in scena il triathlon. Quest'anno, nel week end del 21 e 22 settembre, si disputerà la terza edizione dell'Ironman Italy e la prima dell'Ironman 70.3 Italy. L'appuntamento, con la gara "mito" del triplice sport, quindi, raddoppia. Ma c'è di più: a marzo scorso, FCZ Triathlon Team ha scelto la cittadina romagnola per il 1° Triathlon Show, l'unica tre giorni italiana dedicata agli sport d'endurance, con, come fiore all'occhiello, il 7° Gala del Triathlon, la serata che si è svolta all'interno dei Magazzini del Sale durante la quale i migliori atleti della stagione agonistica 2018 hanno svestito il body agonistico per salire sul palco e ricevere la statuetta. Se si parla di triathlon, quindi si parla di Cervia e Milano Marittima: si nuota, si pedala e si corre senza fermarsi, perché il cronometro continua a girare, ed è forse questo che aggiunge ulteriore adrenalina. Come raccontano Alessandro Degasperi, Verena Steinhauser, Costanza Arpinelli e Marcello Ugazio.

ALESSANDRO DEGASPERI, IRONMAN DI PROFESSIONE

«Il triathlon è la mia passione quasi da sempre. Mi ha accompagnato per tutta la mia crescita e poi durante la maturità fisica. Oltretutto ho la fortuna

di fare della mia passione un lavoro.»

Alessandro Degasperi ha cominciato a praticare triathlon nel 1996, all'età di 16 anni, quando ancora le persone erano convinte che un triatleta nuotasse, sparasse con la carabina e andasse a cavallo. È diventato grande con questo sport e guardandosi indietro racconta che: «La vita da atleta ti preclude alcuni tipi di esperienze e ti costringe a uno stile di vita più regolare e tranquillo. Se si raggiungono gli obiettivi che ci si propone, però, anche i sacrifici non diventano più un peso. Per quanto mi riguarda, poi, nel periodo della gioventù, avendo dovuto pensare anche all'università e vivendo in appartamento con altri studenti/sportivi, a Trento, ho imparato subito ad avere e rispettare regole ben precise.»

Insomma, testa e cuore per la triplice disciplina, ma anche per Federica, sua moglie, e Luca, suo figlio. Federica, tra l'altro, è una donna sportiva e questo «mi ha aiutato davvero tanto, perché capisce le mie esigenze e mi sta sempre affianco. A volte ci diamo man forte a vicenda. Più fortunato di così...».

Da diversi anni il "Dega" si è votato ai triathlon di lunga distanza: nel 2015 e nel 2018 ha trionfato all'Ironman Lanzarote. Non ha invece ancora tagliato il traguardo dell'Ironman Italy, tutta "colpa" della vicinanza temporale con il Campionato del Mondo di Ironman, che si disputa a Kona



PASSIONI, FAMIGLIA, AMICI,
DURI ALLENAMENTI, INFORTUNI
E... GRANDI SOGNI



Sopra Marcello Ugazio
[ph. Tiziano Ballabio FITRI].
Sotto Costanza Arpinelli
campionessa mondiale
junior di Duathlon [ph.
Wagner Araujo - ITU Media]

(Hawaii) il secondo sabato di ottobre. Nel 2017 l'ha però corso fino al 10 km della frazione podistica: «Finalmente dal 2017 abbiamo un triathlon full distance in Italia. Era sicuramente ora, perché ormai anche nel nostro Paese il movimento del triathlon è maturo... Il fatto poi di averlo a Cervia, in Emilia Romagna, considerato il luogo con la miglior ospitalità d'Italia, è stato da subito una garanzia. Anche la capacità organizzativa tipica della Riviera Romagnola, si è rivelata assolutamente all'altezza di un evento di questo genere.» Ora Degasperi guarda al 2019 e lo fa con la grinta che l'ha sempre contraddistinto e con un nuovo team, il ToDoTRI Team.

VERENA STEINHAUSER E IL SOGNO OLIMPICO

«Perché pratico triathlon? ogni tanto me lo chiedo anche io: non potevo scegliere qualcosa

di più facile? Ma sai... quando fai le cose col sorriso o quando passi quel maledetto traguardo e dici "ce l'ho fatta", passa tutto.» Verena Steinhauser ama "fare triathlon". Anche perché, se così non fosse, non si spiegherebbero tutti i sacrifici sostenuti in questi anni. Last but not least, lo scorso anno quando, fuori dal "giro" della Nazionale azzurra, ha deciso di affrontare da atleta individuale alcune prove di Coppa del Mondo di triathlon, salendo due volte sul terzo gradino del podio, la prima volta ad Anversa (Belgio), la seconda a Losanna (Svizzera). Una sfida che ha vissuto con persone speciali: «Prima di tutto devo sottolineare che non sono mai stata sola, ho una famiglia incredibile che mi sostiene in ogni secondo. Comunque ho dovuto lottare tanto andando controcorrente, nessuno credeva nel cammino che avevo intrapreso. Ma io sono testarda e ho voluto dimostrare che la mia strada era quella giusta. E così è stato». Nata a Bressanone, in Alto Adige, quasi tre anni fa ha deciso di trasferirsi a Pescara perché «a mio parere è uno dei posti migliori per allenarsi. C'è tutto: dal mare alla montagna alla collina. Ho una squadra che mi sostiene tantissimo, la Project Ultraman, anche adesso che non sono più tesserata per loro e corro per il gruppo sportivo della Polizia di Stato. E poi ovviamente c'è il mio ragazzo che è anche il mio allenatore, Simone Mantolini. Lui rende tutto più facile e più divertente. Forse il "segreto" è un'altra volta questo: la mia famiglia!».

Entrare nella Polizia di Stato le ha permesso di fare del triathlon la sua professione, anche se «quando posso, mi piace lavorare con i bambini e ragazzi e cercare di trasmettere loro la passione che mi ha portato fino a qua». Una passione che quest'anno le ha riconsegnato la maglia azzurra e una... chance per le Olimpiadi di Tokyo 2020: «Vestire la maglia azzurra è sempre un onore, anche dopo tanti anni quella divisa continua a emozionarti. Sinceramente, però, non è nemmeno sempre stato più facile. Sai comunque di avere sempre gli occhi puntati addosso e se come me ti piace fare un po' di testa tua devi dimostrare il... doppio. La strada per Tokyo 2020 è lunga e in salita; è il mio sogno, ci credo e ci voglio arrivare, ma passo dopo passo, come sempre».

MARCELLO UGAZIO, MI PIEGO MA NON MI SPEZZO

«Fortunatamente non c'è mai stato nessuno

che mi ha obbligato a praticare triathlon. Mi piace, mi fa sentire bene e lo faccio perché è la mia passione.»

Marcello Ugazio, classe 1996 e triatleta professionista, si contraddistingue per non rispettare le... tappe. Ancora Under 23, l'anno scorso si è laureato campione italiano assoluto di triathlon medio e olimpico, costringendo fior di campioni più grandi alle posizioni "di ripiego". E pensare che la sua prima volta con il triathlon non è stata granché: «Maggio 2011, a San Remo. Alla partenza ero terrorizzato, ma una volta arrivato al traguardo, ho subito pensato di voler far meglio nella competizione successiva». Con Ugazio è impossibile parlare di "giovane età" e "sacrifici", perché azzittisce subito l'interlocutore facendogli presente che «l'unico vero sacrificio che ho mai dovuto affrontare e purtroppo mi trovo ad affrontare in questi mesi, è l'impossibilità di gareggiare per problemi fisici. Ho tanti obiettivi a traguardi da raggiungere, ma tutto ora è subordinato alla "guarigione" della mia caviglia, che non mi permette di correre. Mi hanno operato il 20 maggio, ora non mi resta che aspettare. Avrei voluto partecipare alla prima edizione dell'Ironman 70.3 di Cervia, ma mi sa che dovrò rimandare».

C'è una cosa in cui ammette di dover migliorare: «Pur avendo a disposizione tutta la giornata in cui inserire le sessioni di allenamento, devo comunque imparare a sfruttarla nel migliore dei modi ottimizzando i tempi: quando si effettuano 2/3/4 sedute giornaliere è fondamentale mantenere un delicato equilibrio tra allenamento e riposo».

COSTANZA ARPINELLI, PRESENTE E FUTURO DEL TRIATHLON ITALIANO

«Chi me lo fa fare? Provatelo e capirete. Il triathlon mi dà ogni giorno qualcosa in più: mi aiuta a formarmi, a partire dalle sofferenze in allenamento per arrivare poi alle soddisfazioni in gara, regalandomi emozioni uniche.»

Costanza Arpinelli, il 16 maggio, ha compiuto 19 anni. Dolce fuori dal "campo", in gara mostra quella sana cattiveria agonistica propria degli atleti con il pedigree. Alla fine della sua prima gara, nel 2010, ha pensato che era stata dura, ma che si era pure divertita e così non l'ha fermata più nessuno: «Sicuramente per poter fare triathlon in maniera seria bisogna allenarsi con molta costanza e determinazione,

mimarket

DESPAR

La tua spesa al mare



ORTOFRUTTA • GASTRONOMIA
FORNO Giuliani • BIBITE FRESCHE
CANTINA • PUNTO RISTORO



Milano Marittima | Viale Bologna 15 - tel. 0544 99.40.56
| Viale Matteotti 61/A - tel. 0544 18.88.129

Cesenatico | V.le Carducci 147
tel. 0547 67.22.90

www.mimarket.net

Mimarket



e questo porta a molti sacrifici che però vengono quasi sempre ripagati se si è davvero appassionati di questo sport. Essendo una ragazza giovane molte volte mi sono trovata a dover rinunciare ad attività o uscite con amici per allenamenti o gare, ma sono comunque molto contenta perché è quello che ho scelto io di fare e che amo fare!».

Pur essendo il triathlon uno sport individuale uno dei segreti di Costanza è il gruppo, la sua squadra, formata da atleti della sua età (o quasi): «Correre per la Minerva Roma e far parte di questo gruppo, credo sia fondamentale per lo sviluppo: non ha prezzo potersi confrontare ogni giorno con ragazzi che ti aiutano e ti stimolano a fare sempre meglio, ma allo stesso tempo che ti fanno divertire. Con loro anche un allenamento pesante diventa più piacevole!».

Costanza frequenta l'ultimo anno di Liceo scientifico e ammette: «Saper organizzare studi, allenamenti e impegni vari all'inizio non è stata una passeggiata. Per fortuna crescendo ho imparato a conciliare tutto».

Il 2019 sarà anche la sua ultima stagione da junior: «Per questo punterò a fare più esperienze possibili per completare sempre di più la mia formazione, con gare internazionali e anche in Italia».

TRIATHLON TO BE HOSTED IN CERVIA AND MILANO MARITTIMA

This year, the third edition of Ironman Italy and the first of Ironman 70.3 Italy will be held over the weekend of 21 and 22 September. The appointment with the legendary triple-sport race will thus be doubled. Participants swim, ride and run without stopping because the stopwatch continues relentlessly, and this perhaps adds yet more adrenaline. That's what Alessandro Degasperì, Verena Steinhauser, Costanza Arpinelli and Marcello Ugazio, four athletes who share a single passion and face a thousand challenges, say. **Alessandro Degasperì, an ironman by profession, started doing triathlon in 1996, at the age of 16 and grew together with this sport. For several years "Dega" has dedicated himself to long-distance triathlons: in 2015 and in 2018 he triumphed at the Lanzarote Ironman.**

"Triathlon has always been my passion. It accompanied me as I grew older and matured physically. Plus, I am lucky enough to have turned my passion into a job." Verena Steinhauser also loves "doing triathlon". "I like it, it makes me feel good and I do it because

IRONMAN A CERVIA

IRONMAN Italy Emilia Romagna edizione 2019 torna in Romagna e raddoppia gli eventi. La grande kermesse sportiva di Cervia incrementa il suo appeal e diventa ancora più appetibile per atleti e appassionati con l'introduzione dell'IRONMAN 70.3 Italy Emilia-Romagna, 1.9 km di nuoto, 90 km di bici e 21 km di corsa in programma per domenica 22 settembre. Per gli uomini d'acciaio l'appuntamento IRONMAN è il 21 settembre. La carovana allestirà il suo quartiere generale a Cervia con il villaggio che anche quest'anno sarà luogo d'incontro di atleti e spettatori. Tre le frazioni della gara: in mare all'alba per 3,8 chilometri, poi in bici per un percorso di 180 chilometri nell'entroterra romagnolo. Infine la maratona nel cuore di Cervia e Milano Marittima



it's a passion. If it were not so, it would be hard to explain all the sacrifices I have made over the years", says the athlete from Bressanone. Verena has chosen to compete in the individual categories of some triathlon World Cup races, achieving a third-place finish twice, first in Antwerp (Belgium) and the second time in Lausanne (Switzerland). Her dream is to compete in the 2020 Tokyo Olympics. Marcello Ugazio, born in 1996 and a pro triathlete, still Under 23, has risen to become absolute Italian champion of medium and Olympic-distance triathlon, forcing older champions to take a lower step on the podium. "What makes me do it? Try it and you will understand. Triathlon gives me something extra every day." Lastly, there is young Costanza Arpinelli, just nineteen, who trains after school. Though gentle when not competing, in the race she shows the healthy competitive aggressiveness of true athletes. "To tackle triathlons seriously you have to train with great perseverance and determination, and this requires a lot of sacrifices, but it is almost always worth it."



BORN TO BE GLAMOUROUS

FACTORY LAND

Via Marconi 472 - 47521 Cesena (Fc), Italy
Phone +39 335-7190110 • info@factoryland.it
www.factoryland.it



Davide Cassani il motore di tutto è la passione

GIÀ CICLISTA PROFESSIONISTA, OGGI C.T. DELLA NAZIONALE DI CICLISMO E PRESIDENTE DI APT, RACCONTA I SUOI TANTI RUOLI E LA SUA IDEA DI TURISMO DI UN ITALIAN WAY OF LIFE CHE CONQUISTA

a cura di Giulia FELLINI

Davide Cassani, romagnolo, sportivo appassionato, un uomo da sempre sui pedali. Ma soprattutto un uomo dalle molte vite.

È stato ciclista professionista, oggi commentatore sportivo per la Tv e C.T della Nazionale italiana di ciclismo, e, da ultimo, è divenuto presidente di APT Emilia Romagna, l'organo regionale per la promozione turistica.

Come ci si trasforma? E in ogni ruolo diverso cosa si porta con sé?

Credo che il motore di tutto e il comun denominatore, dallo sport al lavoro, sia la passione, che qui in Romagna è di casa e in tanti campi diversi, dalla cultura all'imprenditoria, ha spinto piccole realtà verso grandissimi risultati. Il grande tesoro che personalmente ho accumulato nei diversi ruoli che ho ricoperto, al di là dell'esperienza, è il contatto con le persone, che ti arricchisce, sempre.

Si riesce ad appendere davvero la bici al chiodo?

Mai. Se esce di casa la domenica mattina e prende una qualsiasi strada collinare, vedrà in sella giovani virgulti così come arzilli pensionati. Finché la testa "spinge", il corpo, ovviamente nel rispetto dei limiti, la segue. E accanto al ciclismo praticato c'è quello seguito. Quest'anno l'Emilia Romagna ha ospitato la partenza del 102° Giro d'Italia e alcune tappe, tutte salutate da migliaia di appassionati che si sono radunati a bordo strada per trasmettere calore ed energia ai nostri campioni.

Come Ct della Nazionale cosa si aspetta da Tokyo 2020?

Cosa mi aspetto? Di avere lo stesso Nibali di Rio, ma con un pizzico di fortuna in più. Il percorso è impegnativo e sono convinto di poter schierare una buona formazione in grado di lottare per la vittoria.

Passiamo ora al recente ruolo istituzionale. Dopo un anno un rapissimo bilancio dell'esperienza Apt.

Non posso che parlare di un ottimo benvenuto. Ho assunto la presidenza in un contesto che da diversi anni vede la Regione



[ph. Riccardo Gallini]





incrementare i flussi turistici, puntando sulle tante eccellenze dei nostri territori e investendo sempre più sul turismo sportivo, con ottimi risultati. Ho trovato dinamismo, motivazione, gioco di squadra e visione rivolta al futuro: qualità essenziali per affrontare i mercati internazionali.

La passione bike ha aperto all'Emilia-Romagna un segmento turistico dall'enorme potenziale. Oggi la nostra Regione è seconda in Italia, dopo il Trentino-Alto Adige, per presenze cicloturistiche, con percorsi e piste ciclabili e alcuni appuntamenti classici che fanno numeri straordinari. Margini di miglioramento?

Attualmente registriamo oltre 300mila arrivi di turisti bike per un totale di circa 1,4 milioni di presenze, per l'85% straniera (provenienti in prevalenza da Germania, Benelux, Austria, Stati Uniti, Canada). Possiamo parlare sicuramente di un prodotto turistico collaudato: disponiamo di 38 hotel attrezzati e specializzati nell'accoglienza dei cicloturisti. Dobbiamo continuare ad investire nelle infrastrutture e negli eventi di caratura internazionale.

Più in generale cosa significa la parola turismo per l'Emilia Romagna?

Economicamente un peso sul PIL regionale pari all'11,8%, con oltre 1,7 milioni di addetti. Ma in senso più allargato, rappresenta una grande opportunità di promozione e visibilità della nostra Regione e dei suoi mille volti. Si viene per l'amore verso la Ferrari, tuttora il brand più amato e conosciuto al mondo, e si finisce per scoprire monumenti Unesco, cibi unici, paesaggi incontaminati e, più in generale, un Italian Way of Life, tra ritmi slow e alta qualità di vita, che da noi trova la massima espressione e che affascina ogni anno milioni di turisti.

Davide Cassani, from Romagna, a keen sportsman, always a cyclist. But above all a man of many lives.

He used to be a professional cyclist, now he is a TV sports commentator and coach of the Italian national cycling team and, finally, he has become president of APT Emilia Romagna, the regional body for promoting tourism.

How do you transform yourself? And in each different role what do you take with you?

I think the engine behind everything and the common denominator, from sport to work, is passion, which in Romagna can be found in so many different fields, from culture to business, pushing small companies to achieve great results. The greatest treasure that I personally have accumulated in the different roles that I have had, beyond experience, is the contact with people, which always enriches you.

Is it really possible to stop pedalling?

Never. If you leave the house on Sunday morning and go along any hill road, you will see young people as well as sprightly pensioners on the saddle. As long as the head "pushes", the body, within its limits, follows.

As the National Coach, what do you expect from Tokyo 2020?

What do I expect? To have the Nibali of Rio, but with a bit more luck. The route is demanding, and I am convinced that with good training we will be able to fight for a victory.

Passion for cycling has opened up Emilia Romagna to a tourist segment with enormous potential. Today our region is second in Italy, after Trentino-Alto Adige, for cycle tourists, with cycle paths and trails and some classic events with an extraordinary number of participants. Is there room for improvement?

We have had more than 300 thousand cycle tourists for a total of approximately 1.4 million visitors, 85% of whom were foreign (mostly from Germany, Benelux, Austria, USA, Canada). We can definitely say that it is a tried and tested tourism product. We must continue to invest in infrastructure and in international events. More generally, here there is an Italian Way of Life, with slow rhythms and a high quality of life, that has its highest expression in our area and fascinates millions of tourists every year.

WEB AMBASSADOR SUI PEDALI

Sono Andrea, Matteo, Simone, Manuele, insieme agli altri giovanissimi ciclisti che compongono la squadra dell'Emilia Romagna e, da marzo a ottobre, prendono parte alle gare del calendario ciclistico Under 23 su strada.

Con loro la bici diventa social, perché i ciclisti, tutti emiliano-romagnoli, di #InEmiliaRomagna Cycling, oltre a spingere sui pedali per raggiungere il traguardo diventano ambasciatori delle bellezze della regione, 'postando' luoghi, sapori del territorio, i ricordi e gli angoli più belli. Impareremo a conoscerli attraverso la loro esperienza sportiva, ma anche la loro terra, i loro luoghi del cuore. Si tratta di

giovani promesse del ciclismo, che sui loro singoli profili social, su quelli Facebook e Instagram della squadra e sul sito dedicato (www.inemiliaromagnacyclingteam.it) raccontano, mentre sono in giro per gare, la loro esperienza sulle strade d'Italia e d'Europa, ma allo stesso tempo la grande ricchezza del nostro territorio, a partire dall'enogastronomia fino alle eccellenze artistiche e culturali e le bellezze di un paesaggio e di luoghi di grande suggestione e tradizione. Gli utenti del web - quelli amanti del ciclismo, e in generale tutto il popolo social - potranno seguire le gesta dei giovani corridori, tifando per loro e scoprendo nel contempo storie e curiosità e spunti per una vacanza in Emilia-Romagna. Il team è composto da 11 ragazzi, tutti nati e cresciuti in Emilia-Romagna tra il 1997 e il 2000. Sono Emanuele Ansaloni, Andrea Cantoni, Andrea Chiarucci, Jonathan Kajamini, Alex Piccinini e Matteo Pongiluppi, al primo anno Under 23. Al secondo e terzo anno nella categoria, hanno già potuto mettersi in evidenza nelle stagioni precedenti, sono Simone Buda, Alessandro Alboni e Alex Ponti, mentre Manuele Tarozzi nel 2018 è riuscito anche a centrare una vittoria. L'ultimo innesto, in ordine di tempo, è quello di Riccardo Spadazzi.



In sella sui pedali e ambasciatori delle bellezze della nostra regione.

Nella foto alcuni componenti della squadra #InEmiliaRomagna Cycling, che gareggiano con un occhio ai social



ITALSEDIE

PRODUZIONE E VENDITA
ARREDAMENTI
PER INTERNI,
ESTERNI, MARE.



Via B. Salara, 48 (Via Cervese per Forlì)
Castiglione di Ravenna (Ra)
Tel. 0544.950.573 - Fax 0544.951.621
info@italsedie.com
www.italsedie.com






Alberto Tomba un campione oltre gli sci

TESTIMONIAL DELL'APPENNINO EMILIANO ROMAGNOLO
DOVE DA PICCOLO HA IMPARATO A SCIARE
E HA AFFRONTATO LE PRIME GARE

Alberto Tomba una leggenda sportiva, un palmares da campionissimo, incontenibile sulle piste, grande personaggio anche oltre gli sci. Dal suo ritiro, era il 1998 quando lo sciatore annunciò la fine della sua attività professionistica, si dedica ad iniziative per la promozione dello sci e dello sport in generale, ad attività di supporto e consulenza a Comitati Olimpici e Mondiali, che lo portano praticamente in viaggio in tutto il mondo. Si può dire che durante l'inverno la sua agenda sia ancora serrata come quando gareggiava. Collabora a trasmissioni televisive sportive e, nel tempo libero, coltiva hobby curiosi come la collezione di vini pregiati (oltre 4000 bottiglie provenienti da tutto il mondo). Non manca di tenersi in forma continuando a praticare diversi sport. Oggi, per il secondo anno consecutivo, il campione olimpionico bolognese veste i panni di testimonial della Regione Emilia Romagna per promuovere l'offerta vacanza dell'Appennino Emiliano Romagnolo.

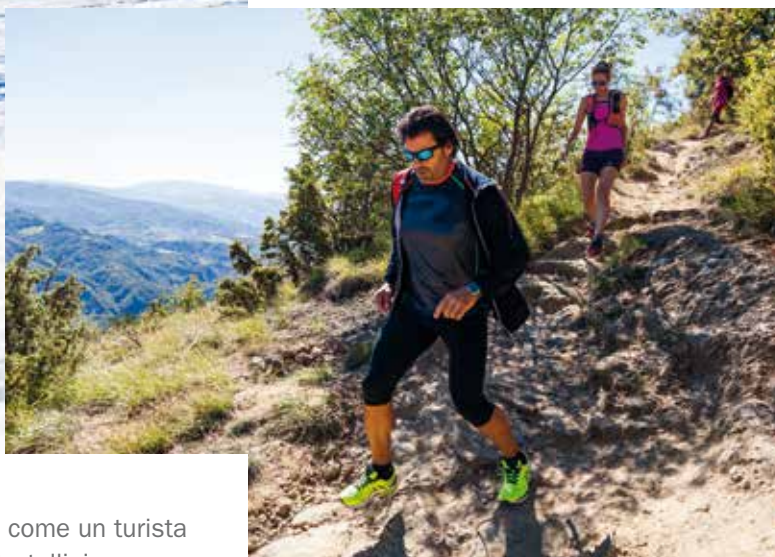
Un ritorno all'inizio, su questi monti dove ha imparato a sciare?

Si ho cominciato a sciare sulle piste dell'Appennino da piccolino, mi ci portava mio padre, grande appassionato di sci, insieme a mio fratello. A quei luoghi sono legati alcuni dei più bei ricordi di bambino; poi, da adolescente, è sempre lì che ho cominciato con le prime gare locali, che sono state fondamentali per crescere come atleta ed entrare nei circuiti di gare internazionali, come è avvenuto qualche anno dopo. Anche quando la mia carriera si è consolidata, con le vittorie Olimpiche e Mondiali, ho sempre continuato ad allenarmi su quelle piste, dove venivo accolto da amici, tifosi e operatori che facevano di tutto per garantire allenamenti di alto livello in un'atmosfera familiare che mi dava tranquillità e carica nello stesso tempo. Anche oggi, pur viaggiando tanto e soprattutto all'estero per impegni promozionali, in inverno mi piace salire in





Alberto Tomba continua a tenersi in forma con nuoto e corsa, tra un viaggio e l'altro in giro per il mondo impegnato in un'intensa attività promozionale legata allo sport (Foto archivio Apt servizi Regione Emilia-Romagna)



Appennino con qualche amico e farmi una giornata di sci, come un turista qualsiasi, incluso la pausa in baita per un buon piatto di tortellini...

Come racconta l'Appennino al turista?

Come dice il claim l'Appennino è una palestra a cielo aperto...e non solo. In inverno puoi sciare, farti una passeggiata con le ciaspole, e goderti in pieno tutte le attività all'aria aperta; nelle altre stagioni, via libera al trekking, ai cammini organizzati come la Via degli Dei, alle gare di corsa, ai Parchi a tema. Ma ci si può anche rilassare in un centro termale, ce ne sono tanti e di altissima qualità, o gustare prodotti locali di grande importanza per la salute quotidiana come miele, marmellata di frutti antichi, vino, olio, pasta, grani ricercati. La vacanza in Appennino cura il corpo in modi diversi e anche lo spirito, con i suoi spazi e le sue bellissime vedute, come quella che si gode dal Monte Adone.

Dove incanala le sue energie oggi?

Continuo ad avere una serie di attività promozionali legate allo sport che mi tengono occupato dall'autunno alla primavera soprattutto all'estero. Per tenermi in forma mentre viaggio, nuoto, corro e cerco di seguire una dieta bilanciata. In primavera, quando ho più tempo libero, cerco di aumentare le attività all'aria aperta, e già dalla prime giornate di sole primaverile mi sposto in Riviera, dove l'aria è carica di energia e le corse sul lungo mare hanno un effetto rigenerante.

Come sportivo lei appoggia anche progetti solidali. Un esempio?

Sono coinvolto in prima persona in alcune di queste attività. Una di queste è la Sport for Good Foundation (www.laureus.com), associazione benefica internazionale che ho fondato insieme ai migliori atleti del mondo con l'intento di aiutare i giovani in difficoltà, proprio attraverso la pratica sportiva, intesa come scuola di vita e speranza per il futuro.

LE VITTORIE DI TOMBA LA BOMBA

- 50 vittorie in COPPA DEL MONDO
- 28 2° posto in COPPA DEL MONDO
- 11 3° posto in COPPA DEL MONDO
- 11 (1994/95) numero di vittorie consecutive in COPPA DEL MONDO
- 89 volte sul Podio
- 1 COPPA DEL MONDO
- 8 Coppe di SPECIALITÀ
- 3 medaglie d'oro OLIMPIADI
- 2 medaglie d'argento OLIMPIADI
- 2 medaglie d'oro MONDIALI
- 2 medaglie di bronzo MONDIALI

Phonak Lyric

L'unico apparecchio acustico **completamente invisibile**

quando indossato



Suono
chiaro e naturale



Si indossa
24 ore su 24



Completamente
invisibile



Vieni a scoprirlo da:



OTOPLUS
CENTRO AUDIOPROTESICO



Chiama il numero
0543 22350

lyric.otoplus5.com



Dalla Riviera in Appennino

UNA GITA ALLA DIGA DI RIDRACOLI, OPERA INGEGNERISTICA SPETTACOLARE, PERFETTAMENTE INSERITA NELL'AMBIENTE DOVE SI POSSONO FARE ESCURSIONI IN BIKE, A PIEDI O IN BATTELLO

Perché non spezzare per un giorno la vacanza in riviera e scoprire un'entroterra ricco di spunti per una gita green? È sufficiente macinare qualche decina di chilometri verso la collina e in poco più di

un'ora si può avere l'Appennino a portata di mano. Ovvero una meta speciale per vivere una giornata nella natura a ritmo slow, tra trekking, escursioni, uscite in bici e perfino in barca. Con l'ideale compagnia di Alberto Tomba, leggenda sportiva, incontenibile campione sulle piste da sci, oggi nei panni di testimonial della Regione Emilia-Romagna per promuovere l'offerta vacanza dell'Appennino. L'itinerario che vi proponiamo ha come meta la Diga di Ridracoli, in comune di Bagno di Romagna, ad un'altezza di 557 metri sul livello del mare.

È un'opera ingegneristica spettacolare, ma costruita in armonia con l'ambiente che la circonda e fondamentale per il fabbisogno idrico del territorio romagnolo, fino al mare. Rappresenta inoltre una porta aperta sul Parco Nazionale della Foreste Casentinesi, un vero e proprio paradiso naturale con alcune zone di pregio ambientale uniche e molte possibilità di trascorrere una giornata per 'disintossicarsi' e rigenerarsi.

Nella zona di Ridracoli è possibile fare escursioni in e-Bike con accompagnatore abilitato, si possono noleggiare canoe e biciclette, partecipare a iniziative organizzate oppure fare un giro in battello elettrico, uno dei modi più divertenti per ammirare gli scorci più nascosti del lago, o persino un pic nic nella Foresta della Lama. Per i più piccoli spazio al divertimento dentro a Idro l'Ecomuseo delle Acque di Ridracoli molto curioso ed interattivo.

Per maggiori informazioni: www.ecomuseoridracoli.it. La diga è raggiungibile dalla pianura (via Emilia) con la E45 fino a Bagno di Romagna e poi provinciale 26. Da Forlì ex SS310 Bidentina fino a Santa Sofia.





#AVISITTOTHERIDRACOLIDAM
#BYBIKE #BYBOAT #ORINEXCURSION




Why not break up your holiday by the sea and discover an inland area full of ideas for an ecological trip? Just a few tens of kilometres away and in less than an hour you can visit the Apennines. An ideal place to spend a slow-paced day in nature, with hiking, trekking, cycling trips and even boat rides. With the ideal companionship of a champion, Alberto Tomba, irreplaceable on the slopes, now he has taken on the role of ambassador for the Emilia-Romagna Region to promote holidays in Emilia Romagna's Apennines. We recommend a visit to the Ridracoli Dam, a work of engineering in harmony with the environment that contributes to the water requirements of the Romagna area. It is an open door on to the National Park of the Casentino Forests, where you can go on an excursion on an e-Bike with a qualified guide. You can rent canoes and bikes or take part in organised events or take a boat trip to discover the secrets of the dam or even have a picnic in the Lama forest.

La foto in alto dell'invaso di Ridracoli è di Angelo Armenante



L'arte del gusto



 CONSEGNA A DOMICILIO 334 8961 386 (anche in spiaggia)

Cervia - Circ.ne Sacchetti, 118

Sani e belli, la prevenzione e la cura per capelli al top

SERVE IL GIUSTO TEMPO, IL CAPELLO VA AIUTATO CON AZIONI PREVENTIVE E TRATTAMENTI RIGENERANTI

La bellezza dei capelli passa dalla loro salute. Sono numerosi i fattori che li aggrediscono, rendendoli spenti e disidratati. I prodotti chimici o anche semplicemente l'esposizione prolungata al sole in estate, lo stress, la cattiva alimentazione, l'inquinamento. Ecco perché per sfoggiare una chioma fluente, sana e bella, sono necessari giusti stili di vita, ma anche tempo e cura.

Antonio Fantini titolare del salone **Steve Total Beauty di Milano Marittima** ispira tutta l'attività del suo centro benessere capelli ed estetica a questa filosofia.

"Prendiamoci il giusto tempo - suggerisce - i trend cambiano rapidamente, si rischia solo di inseguirli. Oggi il mercato spinge per avere tutto subito, puntando a effetti moda per una sera che non tengono in considerazione la salute dei capelli. Anche le finte stirature di 'cheratina' possono causare danni permanenti. Il capello va aiutato a stare bene e le azioni preventive prima di qualsiasi trattamento (schiaritura, tinta, finte stirature) sono indispensabili. La bellezza tutto subito può provocare danni seri".

Il trattamento chimico ha un effetto di danneggiamento più importante se il capello non viene preparato. Per questo sono indispensabili i trattamenti che rigenerano

la struttura, proteggono dalle conseguenze degli interventi chimici, tutelando la struttura molecolare dei capelli.

È questo l'approccio che proponete?

"Il nostro motto è semplice: un capello sano cresce su un cuoio capelluto sano - precisa Antonio - ecco perché da Steve Total Beauty proponiamo servizi di cura personalizzati La Biosthetique per ogni esigenza, che partono proprio dalla valutazione dello stato di benessere del cuoio capelluto. Anche nel nostro salone facciamo tutti i trattamenti che oggi sono richiesti più frequentemente, colore, decolorazione, stiratura, ma il nostro suggerimento è di preparare prima bene il capello, nutrirlo, rigenerarlo".

Il messaggio è chiaro: il risultato estetico sarà tanto più interessante, quanto più si sarà agito in prevenzione per aiutare il capello a riprendersi qualora sia danneggiato oppure soltanto per prepararlo ai successivi trattamenti chimici.

Quali sono i trattamenti che proponete alle clienti desiderose di una bella chioma?

"Sicuramente Oil-therapy La Biosthetique che dona al capello protezione, elasticità e lo rende pronto se poi si procederà a un trattamento chimico, il P.C.C, Protection Cheveux Complexe, che agisce attraverso un complesso di principi attivi proteggendo, ristrutturando sia all'interno che all'esterno il capello durante e dopo i trattamenti chimici, aiutato dalla Cisteina un aminoacido che contribuisce a rigenerare la struttura e a nutrire il capello".

E i capelli con le doppie punte o molto spezzati e sfibrati?

"Per i capelli molto danneggiati c'è un unico rimedio, l'impacco di forbici. Non è una battuta. Ciò non significa che si debba rinunciare a curare. L'importante è prendersi e darsi tempo per costruire un percorso di rinascita. Il nostro motto è tagliare poco ma spesso, per non arrivare a dover tagliare per forza".



STEVE TOTAL BEAUTY MILANO MARITTIMA
La filosofia di Antonio Fantini oltre le mode



La Bottega dove gli oggetti del passato vivono incontri suggestivi

ANTICHI CORALLI DIVENTANO MONILI PREZIOSI, COFFE INTRECCIATE SI TRASFORMANO IN SCICCOSE BORSE, VECCHI LAMPADARI RIVIVONO PER SPAZI MODERNI



LA BOTTEGA DI BERNADETTE
Viale Ravenna, 10, 48015 Milano Marittima RA

Puoi scoprire ogni volta un piccolo atto creativo negli oggetti in bella vista della Bottega di Bernadette, un luogo delle emozioni ancor prima di un classico negozio di antiquariato e oggetti da collezione. Perché qui il pezzo che arriva dal passato trova una vita nuova, cambia l'anima e aggiorna la sua storia grazie all'estro della titolare, la signora Bernadette, che esprime con gusto e eleganza la sua vena artistica. Così i vecchi foulard di seta rimasti nel cassetto si trasformano in fresche bluse, pezzi di corallo ritrovano lucentezza e splendore, cesti intrecciati con antichi gesti diventano nuvole piene di civettuola eleganza, vecchie lampade rivisitate così da strizzare l'occhio ai più giovani che abbiano voglia di un pezzo antico in casa. "Vado nelle fiere per cercare oggetti antichi, vecchi monili, pezzi di corallo, supporti preziosi. Poi entra in gioco il lavoro di fantasia - racconta la signora Bernadette - quello che propongo per l'acquisto è spesso il frutto di un

momento creativo. Nel caso del corallo creo ad esempio una nuova collana accostando un fermaglio particolare a pezzi vecchi e anche sbiaditi, che una buona lucidatura riporta allo splendore. Il corallo sin dai tempi antichi è stato considerato un talismano, di buon auspicio, legato a rituali propiziatori e infine un perfetto ornamento per far risaltare la bellezza femminile".

Nell'angolo corallo della sua Bottega si riconoscono il Rosso di Sardegna, quello di Sgiacca con le sue colorazioni che variano dall'arancio intenso al salmone-rosa pallido, proposti in diverse creazioni e monili. Colorate, simpatiche e originali sono le coffe rivisitate di Bernadette. Questi antichi cesti intrecciati con foglie di palma nana, che troviamo in tutte le culture del bacino mediterraneo e un tempo erano utilizzate come mangiatoie oppure dalle donne per il trasporto, trovano qui nuova vita. Ripensate dalla signora Bernadette, diventano infatti coloratissime borse da spiaggia con i tipici ornamenti del carretto siciliano, oppure



nuvole di piume per uno sfizioso accessorio da passeggio e con il Natale arriva anche la cofa versione delle Feste da mettere sotto l'Albero. Sono tutti oggetti impreziositi da incontri suggestivi. Come suggestiva è l'atmosfera della Bottega, dove ogni pezzo vuole raccontare un'emozione. "Mi rivolgo a una cliente curiosa, la immagino mentre passeggia per Milano Marittima e poi la invito a entrare nella mia Bottega e vorrei conquistare la sua curiosità con uno dei tanti oggetti che vengono dal passato. Ma così concepiti sanno trovare anche un nuovo posto nel mondo di oggi".

Abbronzatura intelligente con il solare perfetto

SONO TANTI I BENEFICI DEL SOLE, MA OCCORRE DOSARE L'ESPOSIZIONE E SCEGLIERE IL PRODOTTO GIUSTO



FARMACIA CENTRALE MILANO MARITTIMA
I consigli per una sana abbronzatura del Dott. Enrico Bartoletti



Un'altra intensa stagione estiva è alle porte e anche quest'anno Mima si prepara a viverla nella sua esclusiva cornice tra le più verdi e glamour d'Europa. Cambiano le mode, le abitudini, gli happy hour ma il vero, immancabile protagonista dell'estate rimane lui, il sole. Ogni anno si va alla ricerca dell'abbronzatura perfetta, da sfoggiare in spiaggia e nei selfie ricordo. Sembrano ormai lontani gli anni Ottanta quando, sotto i colpi ritmati dei Duran-Duran e di Samantha Fox, spopolavano i maxi tan, i superbronze, i tanning, i generator. Più la pelle diventava nera e più ci si sentiva di moda.

E oggi, cosa è cambiato? Lo abbiamo chiesto al Dottore Enrico Bartoletti della Farmacia Centrale del Dottor Morgagni di Milano Marittima.

“Negli anni abbiamo capito che con la pelle non si scherza e che era

impensabile esporsi al sole senza prima applicare un'adeguata protezione. Pian piano sono entrate nel nostro vocabolario parole come schermi, filtri, barriera, protezione molto alta, total block. Da una consapevolezza ragionata si è però presto passati ad una paura ingiustificata del sole. Per troppi oggi questa paura rappresenta uno slogan vincente da affiancare ai già noti 'no carbo, gluten free, nichel tested, only bio, vegan-ok' ”.

Dunque sole sì o sole no?

“Dobbiamo imparare a rapportarci con intelligenza alla nostra abbronzatura. Non si può demonizzare il sole perché sono tanti i suoi benefici: genera un benessere psico-fisico, ci permette di produrre vitamina D, ci aiuta a eliminare le tossine, e perché no, risveglia anche la nostra natura latina. L'unico vero passaggio essenziale per un'abbronzatura salutare è dosare accuratamente la nostra esposizione negli orari adeguati, ad

esempio non esponendoci al sole nei momenti più caldi della giornata. È inoltre importante seguire un'alimentazione salutare, ricca di frutta e verdura fresca e, soprattutto, utilizzare adeguate protezioni solari. La scelta è vasta, anzi vastissima, e arriva a coprire tutte le nostre esigenze. È qui che entrano in gioco i professionisti della pelle, quali dermatologi e farmacisti, che sapranno indirizzarvi al meglio nella ricerca del solare perfetto”.

Il sogno dell'apparecchio invisibile quando indossato

LYRIC DI PHONAK È FACILE DA USARE E NON SI VEDE

Phonak Lyric è un piccolo capolavoro di bio-ingegneria e rappresenta una assoluta novità nel mondo degli apparecchi acustici, una soluzione tecnologica con caratteristiche uniche. Si torna a sentire bene, ma all'esterno è invisibile.

Un grande passo avanti per chi soffre di ipoacusia.

Lyric restituisce il piacere di sentire, conversare e captare i suoni senza interferire con la personalità o l'immagine della persona - dichiara la dottoressa Michela Fiorentini di Otoplus - il nostro è tra gli otto Centri certificati Phonak Lyric presenti in tutta Italia, unico punto di riferimento per l'Emilia Romagna e buona parte delle regioni centrali italiane. Da poco disponibile nel nostro Paese, Phonak Lyric è stato riconosciuto dal Ministero della Salute quale unico apparecchio acustico al mondo completamente invisibile quando indossato.

Invisibile: una parola magica per l'apparecchio acustico.

Il sogno di molte persone è da sempre quello di tornare a sentire bene con una soluzione non visibile dall'esterno. Infatti l'ipoacusia è ancora vissuta con molta reticenza e l'invisibilità degli apparecchi acustici è una delle caratteristiche più richieste ad ogni età. Da tutte le ricerche esistenti in tal senso emerge un dato concorde: le persone fanno passare anche più di 5 anni prima di affrontare il problema

dell'ipoacusia soprattutto per problemi estetici e di stima sociale.

Come funziona tecnicamente?

Viene posizionato in profondità nel canale uditivo, a distanza di 4 mm dal timpano, risulta così completamente nascosto alla vista e quindi impossibile da notare. Risponde quindi perfettamente a uno dei criteri valutati nella scelta dell'apparecchio acustico da parte del paziente ipoacusico, che chiede, oltre al fatto di tornare a sentire bene, che si veda poco.

Quali sono i vantaggi?

Tra le qualità di Phonak Lyric più apprezzate ci sono la comodità e praticità: una volta posizionato è possibile svolgere tutte le attività comuni come sport, doccia o dormire, senza bisogno di toglierlo o spegnerlo; inoltre non richiede manutenzione e non si devono cambiare le pile. Ogni Lyric è progettato per durare tra le 6 e le 9 settimane. Alla scadenza, viene sostituito integralmente con uno nuovo, offrendo così un apparecchio sempre aggiornato con l'ultima tecnologia disponibile.

Cosa deve fare chi soffre di ipoacusia e voglia sperimentare questo dispositivo?

L'apparecchio acustico Phonak Lyric deve essere applicato esclusivamente da un tecnico audioprotesista certificato poiché questo innovativo dispositivo non è adatto a tutte le persone e a tutti i livelli di ipoacusia. Per questo è necessario prima di applicarlo effettuare, oltre ai tradizionali test di funzionalità uditiva, anche una



Dottoressa Michela Fiorentini
tecnico audioprotesista di Otoplus
certificato per l'applicazione Lyric

analisi con microscopio e misurazione del condotto uditivo, finalizzato ad una valutazione di compatibilità e al suo corretto inserimento, in termini di posizionamento e di scelta della misura più adatta tra le sette esistenti (si va dalla XXS alla XXL). Dal momento che il dispositivo non è adatto a tutti, invitiamo le persone interessate a contattare uno dei nostri centri Otoplus per ricevere maggiori dettagli e per fissare, senza impegno, un colloquio informativo.

Phonak Lyric

L'unico apparecchio acustico completamente invisibile

quando indossato



OTOPLUS
CENTRO AUDIOPROTESICO



OTOPLUS

www.otoplus5.it - tel. +39 0543 22350 - lyric@otoplus5.it

MimaOnIce brilla inInverno

Milano Marittima si veste a festa per un Natale tutto da vivere fra locali alla moda, casette gourmet, alberi d'artista, eventi e animazione per grandi e piccini. Attorno alla Rotonda Primo Maggio, simbolo della città e lungo viale Gramsci e viale Matteotti, splendida promenade dello shopping, l'appuntamento si rinnova con l'ice village delle feste. **MimaOnIce** con la pista di ghiaccio circolare fulcro del villaggio, le casette gourmet dove fermarsi per una cioccolata bollente o uno stuzzicante aperitivo, assaggiando specialità gourmet da tutto il mondo, gli spettacoli e i djset che scandiscono i week-end delle feste dal ponte dell'Immacolata alla Befana. MimaOnIce è l'appuntamento che scalda il mare d'inverno di Milano Marittima ormai da alcune edizioni, un progetto che ogni anno richiama migliaia di persone con un ricco calendario di eventi e di occasioni di intrattenimento. Un villaggio natalizio che nella sua ultima edizione ha riempito di luci il centro di Milano Marittima, con installazioni giaganti, ispirati alla moda e al luxury e al mondo magico dei giochi e dei peluche per i più piccini. Angoli speciali per selfie e foto ricordo da postare. Animazioni e giochi nella casetta di Babbo Natale in viale Gramsci dove possono pattinare anche i più piccini con una pista a loro dedicata. A Mima On Ice c'è spazio anche per l'arte con il Giardino artistico degli alberi di Natale. L'intero villaggio è protagonista, fin dalla prima edizione, delle iniziative benefiche in collaborazione con Mediafriends Onlus-La Fabbrica del Sorriso e i protagonisti del Grande Fratello Vip. Sotto a destra nella foto di Nicolò Ulivi l'arrivo, tra una folla di fan, di Walter Nudo che ha vinto l'edizione 2018 del GFV.





L'ICE VILLAGE DI MILANO MARITTIMA SCALDA IL NATALE CON LA PISTA DI GHIACCIO, LE SCULTURE LUMINOSE, GLI SPETTACOLI E I VIP



A host of events warms the Christmas atmosphere of the Romagna Riviera's most glamorous resort, Milano Marittima, with *Emozioni di Luce* in the "MimaOnIce" village. With its trendy bars, gourmet cabins, art trees, events and dj sets, VIPs and celebrities, MiMa's Christmas offers an exciting experience focusing around the Primo Maggio roundabout, the town's symbol, when you can slide across the ice in Europe's largest circular skating rink. The "lighting festival" illuminates the round ice rink and the Christmas village, from Viale Matteotti to Viale Gramsci, with spectacular, elegant and suggestive light installations. MimaOnIce shines ever more brightly thanks to the solidarity initiative that warms Christmas in the Milano Marittima village. Thanks to the prestigious collaboration with Mediacom Onlus for the *Fabbrica del Sorriso* projects, back again this year, MimaOnIce re-proposes the charity initiative as part of the charity marathon aired on the Mediaset networks.

InCalendario

SCELTI PER VOI A MILANO MARITTIMA E DINTORNI



Estate

BORGOMARINA

VETRINA DI ROMAGNA

Maggio - Settembre tutti i giovedì.

Cervia. Mercatini, esposizioni di prodotti tipici e dell'artigianato artistico di Romagna, animazione e proposte gastronomiche dei ristoranti dell'antico borgo dei pescatori, mostre artistiche ed incontri culturali.

CERVIA CITTÀ GIARDINO

23 Maggio- fine Settembre

Cervia-Milano Marittima

La mostra d'arte floreale a cielo aperto più grande d'Europa con migliaia di piante e fiori in aiuole e giardini realizzati da architetti del verde. Tema degli allestimenti 2018 è "Sport tra Ambiente e Natura".

AGHI DI PINO

fine Maggio - inizio Settembre

il mercoledì, Pinarella

(viale Emilia, viale Italia)

Mercatino di artigianato artistico, attività di laboratorio (realizzazione di ceramiche, mosaici, aquiloni), incontri culturali e mostra mercato di prodotti enogastronomici e di artigianato.

VIALETTI DEGLI ARTISTI

Aprile - 9 Settembre

Canalino di Milano Marittima

Designer, creativi e artigiani provenienti da tutta Italia esporranno le loro opere d'arte, manufatti artigianali e creazioni di eco-design.

SALINA SOTTO LE STELLE

14 Giugno - 6 settembre

Saline di Cervia, tutti i venerdì

Serata con un esperto astrofisico per osservare le stelle nella suggestiva atmosfera notturna dei bacini salati raggiunti in barca elettrica (ritrovo ore 21,00, Centro Visite via Bova 61, durata 3 ore circa).

Info: www.atlantide.net/salinadicervia

CERVIA LUME DI CANDELA

4 Giugno - 3 Settembre

il martedì dalle 18 alle 24.

Il centro di Cervia e il borgo dei pescatori ospitano artigiani e artisti locali, musica e mercatini.

VISITE GUIDATE

ALLA SALINA CAMILLONE

Da Giugno a Settembre

il giovedì e la domenica alle 17

In visita alla salina ancora attiva come produzione artigianale grazie al Gruppo Culturale Civiltà Salinara

SALINARO PER UN GIORNO

Dal 15 Giugno al 30 Agosto

Salina Camillone, tutti i martedì.

Un pomeriggio in compagnia dei salinari a raccogliere il sale nell'antica Salina Camillone, ultimo fondo salifero a lavorazione artigianale. (Info: 338 9507741, musa.comunecervia.it)

IN SALINA IN BARCA

Da giugno a settembre

Saline di Cervia, tutti i giorni

Escursioni in barca elettrica alla scoperta dei tesori e delle curiosità delle saline di Cervia

Giugno

SPOSALIZIO DEL MARE

2 Giugno, Cervia

Tradizionale celebrazione dell'antico rito in mare con il lancio dell'anello e la sfida per ripescarlo

LA COZZA DI CERVIA IN FESTA

6-9 Giugno, Cervia

Festa delle cozze prodotte nel mare antistante Cervia con degustazioni per tutti i gusti

RUNNING IN MILANO MARITTIMA

8-9 Giugno

Gara podistica che tocca i luoghi più affascinanti e conosciuti di MilanoMarittima, dal centro, alla pineta, alla spiaggia

IL TOUR DI RADIO 2**14-15 Giugno, Cervia e Milano**

Marittima Un weekend speciale all'insegna della musica e delle dirette live in location uniche e suggestive come la spiaggia di Milano Marittima e il centro storico di Cervia

NOTTE CELESTE**15 Giugno, Terme di Cervia**

Una notte per scoprire il benessere naturale delle terme

MILANOMARITTIMALIFE GOLF CUP**15 giugno Milano Marittima**

Torneo 18 buche all'adriatic Golf Club di Milano Marittima: Open day nel pomeriggio e presentazione del magazine summer 2019

FESTIVAL DELLA ROMAGNA**18 - 23 Giugno, Cervia**

Il territorio, l'arte, la musica, il ballo, la storia, la cultura, il cibo e tanto divertimento.

L'ANTICO E LE PALME**ANTIQUARIATO A MILANO MARITTIMA****22- 23 Giugno, 2-4 agosto, 31 agosto- 1 settembre**

Quinta edizione della mostra -mercato dell'antiquariato che propone oggetti d'arte mobili, argenti, dipinti, statue, tessuti e ceramiche

FESTIVAL DEL JAZZ**27 - 29 Giugno Milano Marittima**

Tre giorni di musica indimenticabili con protagonisti nomi di livello internazionale Dall'Acid Jazz alle note più classiche passando per il Funk.

YAMM Festival: Yoga a Milano**Marittima 28 al 30 giugno**

A Milano Marittima la prima edizione del Festival Internazionale dedicato allo YOGA, dal 2016 Patrimonio Mondiale dell'Umanità dall'UNESCO. Con numerosi maestri di fama internazionale. L'evento realizzato in collaborazione con Cervia Turismo, si svolgerà nei luoghi più caratteristici e suggestivi della località: la pineta, il Parco Naturale e il nuovo lungomare di Milano Marittima.

CARL BRAVE IN CONCERTO**28 Giugno Cervia**

Unica tappa estiva in Riviera di uno tra i più apprezzati cantanti indie-rap italiani.

Luglio**NOTTE ROSA 5-6 Luglio**

LA RIVIERA si colora di rosa per celebrare il Capodanno dell'estate

CONCERTI ALL'ALBA**6 luglio e 15 agosto**

Appuntamento in musica sulla spiaggia libera a Milano Marittima per salutare il sorgere del sole. Ore 6.00

VIP MASTER TENNIS**12-13 Luglio, Milano Marittima**

Appuntamento sui campi del Circolo Tennis di Milano Marittima per un campionato di tennis riservato ai personaggi famosi

LA ROTTA DEL SALE**Luglio, Cervia**

Rievocazione storica e festa di saluto alla flotta storica che ripercorre le antiche vie marittime del sale

TRAMONTO DIVINO**18 Luglio Lungomare Milano Marittima**

L'edizione 2019 del tour più gustoso dell'Emilia-Romagna parte dalla spiaggia più glamour della Riviera. Protagoniste della serata le cantine della guida ai vini Emilia Romagna da Bere e da Mangiare con le loro migliori etichette, i prodotti Dop e Igp del territorio e, ospiti d'onore, le bollicine di Franciacorta.

ANTONELLO VENDITTI IN CONCERTO**20 Luglio Cervia piazza Garibaldi**

Il concerto festeggia i 40 anni della pubblicazione dell'album 'Sotto il Segno dei pesci', uno degli album simbolo del cantautore

CERVIA LA SPIAGGIA AMA IL LIBRO**20 Luglio - 15 Agosto****Cervia e Milano Marittima**

I turisti incontrano in riva al mare e in diversi punti delle località gli autori dei successi dell'ultima stagione letteraria

FESTIVAL DELLA FILOSOFIA**Luglio, Cervia**

Torna la rassegna che porta nei luoghi più suggestivi di Cervia le riflessioni dei filosofi italiani.

BEACH VOLLEY WORLD TOUR**25/28 luglio Bagno Delfino Pinarella**

Dopo quasi tre decenni torna in Romagna una tappa del World Tour, con il Torneo maschile 1 star

Agosto**International BEACH TENNIS****WORLD CHAMPIONSHIP****2 - 4 agosto, Bagno Delfino Cervia**

Si sfidano i grandi campioni del tennis su sabbia per una settimana da vivere tra sport e mare sul litorale romagnolo.

ANTIQUARIATO A MILANO MARITTIMA**2-4 Agosto****Rotonda 1° Maggio e Viale Gramsci**

Mostra mercato organizzata da L'Antico e le Palme.

NOTTE DI SAN LORENZO**10 Agosto**

Tutti a guardar le stelle sperando che si avveri un desiderio in attesa dei fuochi d'artificio sulla spiaggia

HAPPY BIRTHDAY MILANO MARITTIMA**14 Agosto, Milano Marittima**

Evento spettacolo nel giorno della sua nascita (14 agosto 1912)

FERRAGOSTO ON THE BEACH**15 Agosto Spiaggia**

Gli stabilimenti balneari propongono cene e feste per salutare il giorno simbolo dell'estate

UNA SETTIMANA DOLCE**COME IL MIELE****Fine Agosto, Cervia**

Due weekend di eventi dedicati al miele e al mondo delle api

Settembre**SAPORE DI SALE****5-8 Settembre****Magazzini del Sale, Cervia**

Tradizionale kermesse dedicata al sale. Nell'area dei Magazzini del Sale mercatini e degustazioni.

SPRINT KITE NEWS**12-15 Settembre, spiaggia libera,****Cervia**

Spettacolari esibizioni di aquiloni acrobatici sulla spiaggia.

IL MERCATINO DEI SAPORI D'EUROPA
13-15 Settembre Piazza A. Costa, Cervia

Per tre giorni prodotti tipici e artigianato dall'estero

IRONMAN
21 Settembre

A Cervia la tappa italiana del triathlon di "lunga distanza" con sfida di tre discipline, nuoto ciclismo e corsa (42,195 km)

Ottobre

A SPASS PAR ZIRIA
Ottobre - Aprile, Cervia

Appuntamento con intrattenimento, mercati e gastronomia ogni ultima domenica del mese

15° MOTORS BEACH SHOW
5 - 6 Ottobre, Fantini Club, Cervia

Esibizioni di due e quattro ruote, spettacolo e divertimento.

FESTA DI HALLOWEEN
31 Ottobre Cervia

Grande festa fra horror party, streghe e zombie

Dicembre
Gennaio

DICEMBRE - GENNAIO
INVERNO D'AMARE

MIMA ON ICE e **EMOZIONI DI NATALE**
 A Cervia e Milano Marittima si accende la magia del Natale con grandi piste di pattinaggio, spettacolari luminarie, animazione per grandi e bambini, mercatini di Natale. A Capodanno brindisi in musica alla Rotonda 1 Maggio di Milano Marittima direttamente sulla pista di ghiaccio circolare e ai Magazzini del sale di Cervia in un rito collettivo che si rinnova nella notte di San Silvestro

Season Long Events

BORGOMARINA ROMAGNA SHOWCASE

From May to September every Thursday in Cervia.

Arts and crafts, tastings of typical Products

CERVIA GARDEN CITY
23th May- end of September
Cervia-Milano Marittima

The biggest European flower exhibition with hundreds of plants and flowers realized by green designers from all over the world.

PINE NEEDLES
From May to September every Wednesday, Pinarella.

Art workshops, cultural events and wine, food and crafts exhibitions along Viale Emilia and Viale Italia

THE ARTISTS' LANE
From April to September Canal of Milano Marittima

Designers, artisans and those with creative flare exhibit their works of art, artisan products and eco-design creations

SALT MARSHES UNDER THE STARS
From 14 June to 6 September every Friday. Visits to the salt marshes by night with stargazing.

CERVIA BY CANDLELIGHT
From 4th June to 3rd Sept Cervia
 Organic products and local handicrafts with live music entertainment

GUIDED TOURS TO SALINA CAMILLONE
From June to September every Thursday and Sunday at 18,00

SALINARO FOR A DAY
From June 15 to August 30 every Tuesday. A chance to spend an afternoon in saline.

June

SPOSALIZIO DEL MARE
2 June, Cervia
 Traditional celebration of the ancient rite of marriage to the sea with traditional ring fishing challenge.

CERVIA MUSSEL FESTIVAL
from 6th to 9th June, Cervia
 This Festival celebrates the mussels

cultivated at sea in front of Cervia. Four days dedicated to taste with mussel based menus.

RUNNING IN
8-9 June Milano Marittima

A footrace along the most fascinating routes in Milano Marittima

RADIO 2 TOUR
14-15 June, Cervia and Milano Marittima

A special weekend with live music and broadcasts in the suggestive and unique locations of Milano Marittima's beach and Cervia's old town

MILANOMARITTIMALIFE GOLF CUP
15 June Milano Marittima

18-hole tournament at the Adriatic Golf Club in Milano Marittima: Open day in the afternoon and presentation of the 'Summer 2019' magazine

CELESTIAL NIGHT
15 June, Cervia
 The night of the Spas in Emilia Romagna. www.lanotteceleste.it

ROMAGNA FESTIVAL
from 18th to 23th June 2018
 This Festival turns into "Romagna showcase" displaying local cookery, music, dancing evenings, workshops, handicraft, dancing courses

JAZZ FESTIVAL
27 - 29 June Milano Marittima
 Three days of music with stars from the international scene. From Acid Jazz to more classical notes, passing via Funk

YAMM Festival: Yoga a Milano Marittima
from 28 June to 30 June
 The first edition of the International Festival dedicated to YOGA, with many internationally renowned masters. The event will take place in the most characteristic and suggestive places of the town: the pine forest, the Natural Park and the new promenade of Milano Marittima.

CARL BRAVE LIVE
28 June Cervia
 The Roman rapper's only summer show on the Riviera

July

PINK NIGHT 5-6 July
 The Pink Night on the Riviera Dinners, parties, music and entertainment

DAWN CONCERTS**6 July and 15 August**

Music to greet the sunrise on Milano Marittima's free beach. 6.00 a.m.

VIP MASTER TENNIS**12- 13 July, Milano Marittima**

Tennis Club Fabulous matches played on the clay courts of the Tennis Club with a thrilling tournament among VIPs, actors, reporters and celebrities.

THE SALT ROUTE**July, Piazzale Salinari Cervia**

The Farewell Party for the historic fleet that is retracing the old sea routes of the salt trade, leaving Cervia and destined for Venice

Tramonto Divino**18 July promenade Milano Marittima**

Tastings at sunset, located on the beach, of Emilia Romagna's wines accompanied by the traditional flavours of DOP and IGP products. Guest: Franciacorta. Musical entertainment.

ANTONELLO VENDITTI IN CONCERT**20 July Cervia piazza Garibaldi**

The concert celebrates the 40th anniversary of the release of his album 'Sotto il Segno dei pesci'

BOOKS ON THE BEACH**20 th July - 15 th August****Cervia - Milano Marittima**

Beloved books, books for the seaside. Tourists can meet the authors of the latest best-sellers

August

INTERNATIONAL BEACH TENNIS WORLD CHAMPIONSHIP**2 - 4 August.**

Champions from all over the world will face each other on the beach.

ST. LAWRENCE NIGHT**10th August**

Spectacular firework storms on the free beach of Cervia.

HAPPY BIRTHDAY MILANO MARITTIMA**14 August, Milano Marittima centre**

To celebrate its official anniversary (14 August 1912) a tribute event for the Adriatic's "garden town".

FERRAGOSTO ON THE BEACH

15th August on the beach, dining and parties

A "SWEET AS HONEY" WEEK

End August Old town, Cervia

September

THE TASTE OF SALT**5-8 September at the Salt Storehouses**

Special days all about salt with meetings, cultural gatherings, shows, markets and entertainment.

EUROPEAN MARKET**from 13th to 15th September, Cervia**

typical products and flavours from Europe

SPRINT KITE NEWS**from 12 to 15 September,****Spiaggia Libera, Cervia**

Spectacular displays of acrobatic kites on the beach.

IRON MAN**21 September, Cervia**

Cervia will be hosting the Italian leg of the world's most popular sporting event as regards numbers participating: the "long distance" triathlon.

October

MOTORS BEACH SHOW**from Saturday 5th to Sunday 6th October, Fantini Club, Cervia**

Motorbike meeting on the beach including excursions, shows and activities for motorbike lovers.

A SPASS PAR ZIRVIA

Until april Strolling through Cervia, with food and craft market stalls and entertainment.

December January

LOVING WINTER BY THE SEA MILANO MARITTIMA-CERVIA MIMA ON ICE

The largest circular skating rink in Europe, the gourmet market stands, the Artistic Christmas trees, events and entertainment.

CERVIA CHRISTMAS EXCITEMENT

Cervia's Christmas has a traditional look and a full calendar of activities in the historic heart of the town. New Year's Eve will see an exciting spectacle of fireworks accompanied by music.



ShoppingLife

CONSIGLI PER GLI ACQUISTI



BORSA COFFA
in marabù, vari colori €190
CAMICIE IN SETA
da Antichi Carrè €250

► **LA BOTTEGA DI BERNADETTE**
Viale Ravenna,
10/A Milano Marittima
Tel +39 0544 1888267



PRODOTTI DA FORNO
Biscotti e Cracker artigianali
prodotti dal forno Giuliani con
sale di Cervia a partire da
€5.50

► **MIMARKET**
V.le Bologna, 15
Tel. +39 0544 994056
V.le Matteotti 61/A
Tel +39 0544 1888129
www.mimarket.net

TRATTAMENTO RIGENERANTE POST SOLE CAPELLI - LA BIOTHÉTIQUE

Shampoo e maschera con acido ialuronico,
olio della noce di inca e olio d'argan. €60

DERMOSTHÉTIQUE - FRESCHEZZA, IDRATAZIONE, GIOVINEZZA PER IL TUO VISO.

Maschera patch e crema con fito-estratti cellulari,
estratto glicogeno di uva ursina
e Padouk indiano. €135

► **STEVE TOTAL BEAUTY**
Piazzale Donatello 2, Milano Marittima
Tel +39 0544 991839, stevetotalbeauty.it



BIRKENSTOCK ARIZONA €75
Colore Khaki (nella foto) disponibile
in tanti altri colori, visita il nostro sito
www.otoplus5.it e trova il negozio
a te più vicino.

► **OTOPLUS 5
DI FIORENTINI FRANCO**
Via G. Regnoli, 37 Forlì Tel +39 0543 21091

INFRADITO CHIFFON €18,00
BORSA PAGLIA ricamata con piume €39,00



► **POSITANO** Viale Gramsci 43B, Milano Marittima
Tel. 366 3006444



DONNA

Giacca color corallo in cotone
Girocollo con colori in contrasto in cotone e seta
T-shirt blu

UOMO

Pull scollo a V in lana e seta
Polo bianca con bordi blu in cotone filo di scozia
T-shirt blu in filo di scozia

► **CASHMERE GLOBAL STORE**

Via dell'Industria, 5 Montaletto di Cervia Tel +39 0544 964529



MOSCOT occhiale nero
SAINT LAURENT occhiale a cuore
GUCCI occhiale rosa
BALENCIAGA occhiale blu

► **OPTIQUE CERVIA**

V.le Roma, 20/A Cervia Tel +39 0544 1825668

MILANO MARITTIMA

V.le Matteotti, 2 Milano Marittima Tel +39 0544 1795114

DIVANO COMPONENTE MOD. AUSTIN

Struttura portante in ferro, rivestito in pelle, cuscineria in tessuto sfoderabile €2.900



► **POLTRONIFICIO CS** Via Ettore Benini, 7/E Z.a. Vecchiazzano Forlì Tel +39 0543 84246 poltronificiocs.it

SOLARI

Isdin linea solare alta protezione
a partire da €25
Darphin Paris Linea solare Anti-Aging
a partire da €31,50
Bioderma Linea solare
a partire da €19,90
Lancaster Linea solare e dopo sole
a partire €38



► **FARMACIA CENTRALE**

Viale Milano, 8 ang. Rotonda 1° Maggio
Milano Marittima Tel +39 0544 992240

collegati



balestrie balestri.it

al **nuovo portale** www.milanomarittimalife.it
scoprirai ogni giorno gli hotel, i ristoranti, le attività commerciali,
le novità, gli eventi, le serate speciali... di Milano Marittima.



milano
marittima *life*

   Milano Marittima Life

info e pubblicità Tel 0543 30.343
info@balestrie balestri.it

www.milanomarittimalife.it

Numeri utili

Estate

COOPERATIVA BAGNINI CERVIA

Lungomare G. D'Annunzio
Cervia tel 0544 72011
fax 0544-971087
Numero Verde 800 216676
www.laspiaggiadicervia.com
info@laspiaggiadicervia.com

Informazioni turistiche

IAT Milano Marittima

P.le Napoli Milano Marittima
tel 0544 993435
fax 0544 993226
iatmilanomarittima@cerviaturismo.it

IAT CERVIA

TORRE S. MICHELE

Via Evangelisti 4 Cervia
Tel. 0544 974400
Fax 0544 977194
iatcervia@cerviaturismo.it
www.cerviaturismo.it

LUOGHI DI CULTO

Chiesa Cattolica Parrocchiale
Stella Maris III Traversa, 2
Milano Marittima
tel 0544 994403
339 4079020

MUNICIPIO

Piazza Garibaldi, 1 Cervia
tel 0544 979111
fax 0544 72340

RADIO TAXI TAXI MINIBUS SOC. COOP

V.le della Stazione, 36/a
Cervia tel 0544 973737
fax 0544 916294
www.taximinibus.it
info@taximinibus.it

STAZIONE

FERROVIARIA FS

Viale della Stazione, 36 Cervia
Call Center 892021
www.trenitalia.com

UFFICI POSTALI

Viale Ravenna 11-13-15
Milano Marittima
tel 0544 992907
fax 0544 995176

Cultura e tempo libero

BIBLIOTECA COMUNALE

Circonvallazione Edoardo
Sacchetti 111 Cervia
tel 0544 979384
fax 0544 970643
torre@sbn.provincia.ra.it
www.comunecervia.it/
biblioteca

CASA DELLE FARFALLE

Viale Jelenia Gora, 6 Cervia
Ravenna tel 0544 995671

ESCURSIONI AMBIENTALI

Coop. Atlantide Via Bollana, 10
Montaletto di Cervia
tel 0544 965806
fax 0544 965800
www.atlantide.net
atlantide@atlantide.net

MUSA MUSEO DEL SALE

c/o Magazzino del Sale Torre
Via N. Sauro, 18 Cervia
tel fax 0544 977592

MUSEO DELLA CIVILTÀ AGRICOLA E BRACCIANTILE

c/o Centro Agrituristico
Le Ghiaine S.S. Adriatica, 180
Cervia tel 0544 99450 fax
0544 994712

PARCO NATURALE

Via C. Forlanini vicino Terme
di Cervia tel 0544 992885
Custode parco
cell. 328 1505914

BASILICA DI SAN VITALE

Via Fiandrini Benedetto
Ravenna tel 0544 541688
www.turismo.ravenna.it

DOMUS

TAPPETI DI PIETRA

via Barbiani - 48100 Ravenna
tel 0544 32512 Aperto tutti
i giorni dalle 10.30 alle 18.30,
sabato dalle 10.30 alle 16.30
www.domusdeitappetidipietra.it

MAUSOLEO DI TEODORICO

Via Delle Industrie - Ravenna
tel 0544 684020

CENTRO VISITE SALINA DI CERVIA

Via Bova 61 48015 Cervia
tel 0544 973040
fax 0544 974548
salinadicervia@atlantide.net
www.atlantide.net/
salinadicervia

Servizi sanitari

GUARDIA MEDICA PER RESIDENTI

N. Verde 800 244244

OSPEDALE

Via Ospedale, 17 Cervia
tel 0544 917650
fax 0544 917651
www.ausl.ra.it - cervia@ausl.ra.it

PRONTO SOCCORSO E GUARDIE MEDICHE

Via Ospedale, 17 Cervia
tel 0544 917613

PRONTO INTERVENTO 118

tel 0544 917667
www.ausl.ra.it

Farmacie

FARMACIA CENTRALE

Viale Milano, 8 Milano
Marittima tel 0544 994217
fax 0544 994058

Sicurezza

CARABINIERI / Emergenze 112

COMANDO DI MILANO MARITTIMA

V.le Matteotti, 169 Milano
Marittima tel 0544 997000
www.carabinieri.it

CORPO FORESTALE

Viale Santi Baldini, 17 Ravenna
tel 0544 213897

GUARDIA COSTIERA

Lungomare Gabriele
D'Annunzio, 1/h Cervia
tel 0544 72355
fax 0544 72355
cervia@guardiacostiera.it
www.guardiacostiera.it

Wellness

TERME DI CERVIA SPA

Via Carlo Forlanini, 16
Milano Marittima 0544
990111
n.verde 800-237842
fax 0544 990140
infocervia@terme.org
www.terme.org

Sport

ADRIATIC GOLF CLUB CERVIA

Viale Jelenia Gora, 6
Milano Marittima
tel 0544 992786
fax 0544 993410
info@golfcervia.com
www.golfcervia.com

AMICI DELLA VELA

Viale Ruggero Leoncavallo, 9
Milano Marittima
tel 0544 974125
fax 0544 973606
info@circolonauticocervia.it
www.circolonauticocervia.it

CENTRO SPORTIVO AZZURRO

Il Traversa, 1 Milano Marittima
tel 0544 992493
fax 0544 992493

CENTRO TENNIS CLUB MARE E PINETA

Viale Due Giugno, 46 Milano
Marittima tel 0544 992687 -
992262

CIRCOLO TENNIS

Cervia - Milano Marittima
Viale Jelenia Gora, 4 Milano
Marittima tel 0544 994307

STADIO DEI PINI GERMANO TODOLI

Viale Ravenna, 61 Milano
Marittima tel 0544 993033

Parchi tematici

ITALIA IN MINIATURA

Via Popilia, 239/A
Viserba di Rimini (RN)
tel 0541 736736
info@italiainminiatura.com
www.italiainminiatura.com

MIRABILANDIA

Via Romea Sud, 463
Savio (RA) tel 0544 561111
www.mirabilandia.com

ACQUARIO LE NAVI DI CATTOLICA

Piazzale delle Nazioni 1/A
Cattolica (RN) tel 0541 8371
www.acquariodicattolica.it

FIABILANDIA

Via Cardano, 15
Rivazzurra di Rimini (RN)
tel 0541 372064
www.fiabilandia.it
fiabilandia@fiabilandia.it

OLTREMARE

Viale Ascoli Piceno, 6
Riccione (RN) tel 0541 4771
www.oltremare.org

AQUAFAN

Viale Ascoli Piceno, 6
47838 Riccione (RN)
tel 0541 603050
www.aquafan.it

IPPODROMO DI CESENA HIPPO GROUP

Notturmo di trotto dal 29
giugno al 7 settembre. Viale
Gramsci
tel 0547 343411
www.hippogroupcesenate.it

Night & Day

Lunch & Dinner

**RISTORANTE
AL CAMINETTO**
V.le Giacomo Matteotti, 46
Milano Marittima
0544 994479

CASA MARGOT
Viale Matteotti 7/9
Milano Marittima
389 2166932

**RISTORANTE
PIZZERIA FELIX**
Rotonda Don Minzoni, 13
Milano Marittima
0544 991686

JUST CERVIA
Lungomare G. Deledda, 98
Cervia 0544 1936226

RISTORANTE KALU'
Viale Nazario Sauro, 20
Cervia 342 8060694

KALUMET MOLO NORD
Canale di Cervia,
lato Milano Marittima
0544 975367

RISTORANTE LA BAYA
Viale Matteotti,
Piazzale Gevova, 3
Milano Marittima
0544 994382

LA BOTTEGA DEL FELIX
Rotonda Don Minzoni, 11
Milano Marittima
349 1111606

OFFICINE DEL SALE
Via Evangelisti, 2
Cervia 0544 976565
393 8241077

PIADINA DEL MARE
Rotonda Cadorna, 3
Milano Marittima
339 1048199
Lungomare G. Deledda, 11
Cervia 338 6637617
Lungomare G. Deledda,
58/B Cervia 331 2262433
Viale C. Colombo, 87
Cervia 339 2502609

**L'ALTRA PIADINA
DEL MARE**
Lungomare G. D'Annunzio,
46 Cervia 333 6523646
(prodotti esclusivamente
senza glutine)

PIZZA DA LEO
Circ.ne Sacchetti, 118
Cervia 334 8961 386

VISTAMARE RESTAURANT
V.le Romagna, 199
Lido di Savio 348 8292125

Shopping & Beauty

BEAROUND SPORTSWEAR
Store: Corso Venezia, 6
Milano
bearoundofficial.com

**CASHMERE
GLOBAL STORE**
Montaletto di Cervia
Via dell'Industria 5
0544 964529
Longastrino di Argenta (FE)
Via Molinetto 40/B
0532 313033
Bologna
Via San Donato, 180
051 518359
Imola (BO)
Via Togliatti, 18
0542 1900701

FACTORY LAND
Viale Marconi, 472
Cesena - 335 7190110

FARMACIA CENTRALE
Viale Milano, 8
ang. Rotonda 1° Maggio
Milano Marittima
0544 992240

**LA BOTTEGA
DI BERNADETTE**
Viale Ravenna, 10/A
Milano Marittima
0544 1888267

**MAGNANI PELLICCE
MODA PRONTA FORLÌ'**
Piazzale della Vittoria, 20
Forlì 0543 35055
pellicceriamagnani.it

MIMARKET
Viale Bologna, 15
Milano Marittima
0544 994056
Viale Matteotti, 61/A
Milano Marittima
0544 1888129
Viale Carducci, 147
Cesenatico 0547 672290

OPTIQUE CERVIA
Viale Roma, 20/A
Cervia 0544 1825668
**OPTIQUE MILANO
MARITTIMA**
Viale Matteotti, 2
Milano Marittima
0544 1795114

OTOPLUS
info: 0543 370912
otoplus5.it

POLTRONIFICIO CS
Via Ettore Benini, 7/E
Forlì - Z.A. Vecchiazzano
0543 84246

POSITANO
Viale Gramsci, 43/B
Milano Marittima
366 3006444

STEVE TOTAL BEAUTY
Piazzale Donatello 2,
Milano Marittima
0544 991839

**STUDIO FOTOGRAFICO
GABRIELE BENINI**
Viale Bologna, 15
Milano Marittima
0544 994526
338 9703376
GALLERIA FOTOGRAFICA
Rotonda 1° Maggio
Milano Marittima
0544 992413

Divertimento & Entertainment

**ADRIATIC GOLF CLUB
CERVIA**
Viale Jelenia Gora, 6
Milano Marittima
0544 992786

**CENTRO VISITE
SALINA DI CERVIA**
Via Bova, 61 Cervia
0544 973040

Friends

**CASTA PROFESSIONAL
COOKING EQUIPMENT**
Z.I. Villa Selva
Via F.lli Lumière, 11
Via F.lli Lumière, 30
Forlì 0543 782920
casta.com

**EDIL PIÙ
PORTE E FINESTRE**
Forlì: Viale Italia, 26
0543 1715866
Lugo: Via Piratello, 58/2
0545 27222
Imola: Via I Maggio, 86
0542 22678
Ravenna:
Viale della Lirica, 65
0544 408888
edilpiu.eu

ITALSEDIE
Via B. Salara, 48
Castiglione di Ravenna (RA)
0544 950573
italsedie.com

Real estate & Investments

**AGENZIA IMMOBILIARE
CARBONARI**
Viale Bologna, 22
Milano Marittima
0544 995777

AGENZIA LA CENTRALE
Viale Romagna, 77
Cervia 0544 994437

**AQUAMARINE REAL
ESTATE - Investimenti
Immobiliari ad Antigua
& Barbuda**
Consulenti per l'Italia c/o
Studio Legale Via Teti 5
Cervia 0544 71618
info@aquamarinerealestate.com
aquamarinerealestate.com

VILLINI A MARE
Viale Il Giugno
Milano Marittima
335 5638040



ADRIATIC
GOLF CLUB
CERVIA
MILANO MARITTIMA

Sabato 15 Giugno 2019

18 B. STABLEFORD HCP, 2 CATEGORIE
1° E 2° NETTO PER CAT.,
1° LORDO, 1° LADY, 1° SENIOR



balestriebalestri.it



milano marittima *life*

GOLF CUP & OPEN DAY

PARTNER



"ALCRINETTO"

OPTIQUE



OGGETTI - D'AUTORE



ORGANIZZAZIONE

BALESTRI & BALESTRI

immagini e spazi per comunicare

Tel. 0543 30.343
balestriebalestri.it

ADRIATIC GOLF CLUB
Milano Marittima
Viale J. Gora, 6
golfcervia.com



PATEK PHILIPPE
GENEVE



TWENTY~4 AUTOMATIC
OGNI TRADIZIONE HA UN SUO INIZIO

BARTORELLI

■ GIOIELLERIE ■

www.bartorelli.it